

**СПОРАЗУМЕНИЕ**  
**ЗА УРЕЖДАНЕ НА ФИНАНСОВИ ОТНОШЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ОРГАНИЗИРАНЕ И**  
**ПРОВЕЖДАНЕ НА СВЕТОВНО ПЪРВЕНСТВО ПО ГРЕБАНЕ ЗА МЛАДЕЖИ ДО 23**  
**ГОДИНИ ПРЕЗ 2017 Г.**

Днес, .....2017 г., в гр. Пловдив, между:

1. Община Пловдив, гр. Пловдив, пл. „Стефан Стамболов“ №1, представлявана от инж. Иван Тотев – кмет на Община Пловдив;
2. Българска федерация по гребане (БФГ), ЕИК: 121689770, със седалище и адрес на управление - гр. София, бул. Васил Левски № 75, представлявана от Свилен Нейков – председател на БФГ, наричана в Споразумението (НФ)
3. Сдружение „Организационен комитет гребане“ (ОКГ), БУЛСТАТ: 176233182, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив, ул. Георги Трингов № 9, представлявано от Здравко Иванов Попов – председател на ОКГ, действащ чрез упълномощения си представител Иван Запрянов Попов, упълномощен с пълномощно, рег. № 1523/13.06.2016г. на нотариус Светла Йорданова;

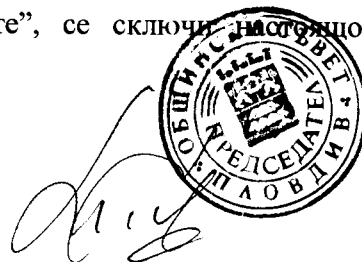
Страните:

Като взеха предвид, че на годишния си конгрес, проведен на 01.09.2014 г. в Амстердам, Холандия, Международната Федерация по гребане (ФИСА) избра „Българска Федерация по Гребане“ („НФ“) и град Пловдив („Градът домакин“) за домакини на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години (Първенството), което ще се проведе през 2017 г. на гребния канал в гр. Пловдив и е определила НФ за отговорна национална федерация по гребане за Първенството;

Като взеха предвид, че съгласно разпоредбите на чл. 1.1. от Споразумението за провеждане на мероприятие на Първенството през 2017 г. (Споразумението), Международната Федерация по гребане (ФИСА) назначи „Българска Федерация по Гребане“ („НФ“), град Пловдив („Градът домакин“) и „Организационен комитет гребане“ (ОКГ) за организатори на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години (Първенството), което ще се проведе през 2017 г. на гребния канал в гр. Пловдив;

Като взеха предвид, че съгласно разпоредбите на чл. 2.1. и 2.2. от Споразумението за провеждане на мероприятие на Първенството през 2017 г. (Споразумението) „Организационен комитет гребане“ (ОКГ) ще отговаря за всички оперативни аспекти на организацията, подготовката и провеждането на Регатата;

Като взеха в предвид, че „Организационен комитет гребане“ (ОКГ) се задължава да се придържа към клаузите на Споразумението и е страна по него, за което декларира, че ще отправи задължителна писмена декларация в този смисъл към ФИСА, както и че се включва в обхвата на определението на „Организаторите“, се сключи настоящото



Споразумение за уреждане на финансовите отношения между страните по него във връзка с организацията, подготовката и провеждането на Първенството, като:

Чл. 1. /1/ Страните се съгласяват, че във връзка с провеждането на Първенството по гребане за младежи до 23 години през 2017 г. в гр. Пловдив - всички финансови разходи (включително и наложени глоби), които са необходими за организацията, подготовката и провеждането на Първенството, съгласно Раздел „Разходи и приходи във връзка с организацията” от Споразумението за провеждане на мероприятие /договора с ФИСА/, приложения бюджет и Приложение № 6, неразделна част от Споразумението, както и разходите, включени в Раздел „Застраховка и обезщетение” от Споразумението за провеждане на мероприятие, се поемат и разпределят от „Организационен комитет гребане” (ОКГ) и Българска федерация по гребане (БФГ), като отговорността за това ще бъде само и единствено тяхна.

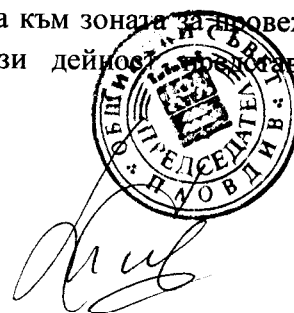
/2/ С настоящото споразумение се уреждат финансовите взаимоотношения между „Организационен комитет гребане” (ОКГ) и Българска федерация по гребане (БФГ) и град Пловдив (град - Домакин), а финансовите отношения между „Организационен комитет гребане” (ОКГ) и Българска федерация по гребане (БФГ), свързани с организацията, подготовката и провеждането на Световното първенство по гребане за младежи до 23 г. през 2017 г. се уреждат в допълнително споразумение подписано само между тях.

Чл.2. Община Пловдив се съгласява да окаже цялостна административна подкрепа на Българска федерация по гребане (БФГ) и „Организационен комитет гребане” (ОКГ) във връзка с подготовката, организацията и провеждането на Първенството. „Организационен комитет гребане” (ОКГ) ще отговаря за всички оперативни аспекти на организацията, подготовката и провеждането на Световно първенство по гребане на Международната федерация по гребане (FISA) за младежи до 23 години през 2017г., като съвместно с Българска федерация по гребане (БФГ) ще осъществяват контакти с Международната федерация във връзка с горното.

Чл. 3. Община Пловдив се задължава, с грижата на добър стопанин, да извърши нужните дейности по почистване, поддръжка и стопанисването на Гребен канал Пловдив във вид, годен за провеждане на Първенството по гребане за младежи до 23 години през 2017 г.

Чл.4. „Организационен комитет гребане” (ОКГ) се задължава да заплати на Община Пловдив наем за ползването на Гребен канал Пловдив във връзка с Първенството в размер, определен съгласно Наредба за началния размер на наемните цени на имоти - общинска собственост.

Чл.5 (1) Във връзка с Раздел „Търговски права” от Споразумението за провеждане на мероприятие, „Организационен комитет гребане” (ОКГ) се задължава, а другите страни се съгласяват да предоставят на Община Пловдив правото да получи всички приходи от местата за платено паркиране във връзка с контрол на достъпа към зоната за провеждане на Първенството, като всички приходи, получени от тази дейност, предоставяват



изключителна собственост на Община Пловдив и другите страни по това Споразумение няма да имат или предявяват претенции към реализираните от тази дейност приходи.

(2) Община Пловдив си запазва изключителното право като собственик на имота, в ареала на който ще се проведе Първенството, да получава приходи от всички търговски обекти, разположени на територията на Гребна база, за които е издадено разрешение за поставяне и разрешение за ползване от Община Пловдив и другите страни по това Споразумение няма да имат или предявяват претенции към реализираните от тази дейност приходи. Издаването на разрешения за поставяне на търговски обекти от Община Пловдив, разположени в ареала на който ще се проведе Първенството, ще бъде своевременно съгласувано с ОКГ, за да се избегне колизия с изискванията на FISA за провеждане на първенството.

Чл.6. Община Пловдив се задължава да осигури неограничен достъп до зоната на провеждане на Първенството на всички организатори, официални лица, VIP, спонсори на събитието, доброволци и доставчици на услуги, свързани с организацията на първенството, както и на всички представители на Международната федерация по гребане /FISA/, спортисти и членове на национални федерации, вземащи участие в първенството, както и членове на FISA family (посочени от FISA), посещаващи първенствата.

Чл.7. Настоящото споразумение се подписва в три идентични екземпляра, по един за всяка от страните по него.

ЗА ОБЩИНА ПЛОВДИВ:

ЗА БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ:

инж. Иван Тотев:  
Кмет на Община Пловдив

Свилен Нейков:  
Председател

ЗА „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ”

Иван Попов:  
Пълномощник на председателя



*Иван Запрянов Попов*

# ПЪЛНОМОЩНО

Подписаният:

**Здравко Иванов Попов**, с ЕГН 7907104506, адрес: гр. Пловдив, бул. "Източен" № 16, ет.3, ап.9, в качеството си на Председател на Управителния съвет на юридическо лице с нестопанска цел **Сдружение с дейност в частна полза „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ"**, ЕИК 176233182, вписано с решение №10 от 13.01.2012г. по ф.д. 426/2011г. на Пловдивски окръжен съд, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив, ул. "Георги Трингов" № 9, с настоящото

## УПЪЛНОМОЩАВАМ:

**ИВАН ЗАПРЯНОВ ПОПОВ**, ЕГН 5201204807, л.к № 645594297, изд. на 10.12.2014 г. от МВР - Пловдив, адрес: гр.Пловдив, ул. "Раковски" №18, ет.3, ап.3, със следните права:

Да извършва от името и за сметка на СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ и от мое име в качеството ми на Председател, всички действия и сделки, които са свързани с упражняване на занятието на сдружението;

Да представлява без ограничение СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ и мен в качеството ми на Председател на СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ, пред всички трети лица, държавни и общински органи, банки, нотариуси и т.н, при извършването на всякакви действия и при подписването на всякакви договори, нотариални актове и/или други документи, включително да договаря сам със себе си.

Да изготвя, подписва и подава от името и за сметка на сдружението всички видове счетоводни документи, данъчни декларации, справки и други книжа изискуеми съгласно действащото законодателство на Република България.

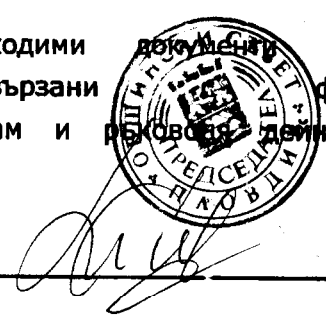
Да представлява сдружението пред данъчните власти, включително, но не само: при извършването на данъчни ревизии и проверки и т.н

Да представлява сдружението пред банките, като извършва без ограничение всякакви действия и операции, включително, но не само: да открива банкови сметки (в лева и валута) в банка по свой избор, да закрива банкови сметки на сдружението, да тегли, внася и нарежда суми в и от банковите сметки на сдружението без ограничение в размера,

Да управлява и да се разпорежда с движимите вещи и недвижимите имоти собственост на СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ, в това число, но не само: да ги продава, заменя, дарява, ипотекира, залага, заема, отдава под наем и т.н.

Да ме представлява в качеството ми на Председател на сдружението, като взема всякакви решения без ограничение по своя преценка, без да е необходимо мое изрично волеизявление.

Да подписва от мое име всички необходими документи на СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ, свързани с функциите ми в качеството ми на Председател да организирам и ръководя дейността на сдружението.



Official circular stamp of the National Council of the "GREBANE" Association, with a handwritten signature over it.

Да представлява СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ и мен в качеството ми на Председател пред всички съдилища в страната и чужбина

Да представлява СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ и мен в качеството ми на Председател пред Окръжен съд Пловдив, фирмено отделение, както и пред Министерството на правосъдието на Република България при извършването на всякакви действия, в това число, но не само: подаването на всякакви заявления за вписване на обстоятелства, молби, публикуване на отчети и т.н.,

като за осъществяване на горните цели представлява СНЦ ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ и мен в качеството ми на Председател и пред всички трети лица, държавни и общински органи и институции, като упражнява всички права дадени ми по силата на закона и ме ангажира с подписа си там, където е необходимо.

Пълномощникът може да преупълномощава други лица с горните правомощия, за което давам изричното си съгласие по смисъла на чл.26, ал.3 от ТЗ, като не е необходимо да давам последващото си съгласие за преупълномощаването

Настоящото пълномощно се счита за изрично пълномощно за отчуждаване или обременяване с тежести на недвижими имоти от страна на пълномощника по смисъла чл.26, ал.3 от ТЗ, като не е необходимо да даваме последващото си съгласие за преупълномощаването.

Настоящото пълномощно се счита за изрично пълномощно за отчуждаване или обременяване с тежести на недвижими имоти от страна на пълномощника по смисъла на чл.26, ал.2 от ТЗ.

Пълномощното да се тълкува изцяло в полза на правото на упълномощения да ме представлява.

УПЪЛНОМОЩИТЕЛ:

*Здравко Иванов Попов*

На 13.6.2016 г., Светла Йорданова, нотариус в район Р.С. - Пловдив, рег. № 131 на Нотариалната камара, удостоверявам подписите върху този документ, положени от:  
Здравко Иванов Попов, ЕГН 7907104506, като председател на Управителния съвет на юридическо лице с нестопанска цел Сдружение с дейност в частна полза ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ, БУЛСТАТ/ЕИК 176233182  
с местожителство гр. (с.)  
Рег. № 1523, Събрана такса: ..... Лв

НОТАРИУС:



*Светла Йорданова*

Бюро за официални преводи **СКРИПТА 2 ЕООД**  
• Пловдив 4003, ул. Сливница 6, ет.5, офис 8 - Централен офис  
032/953 232; 0878 586 596; e-mail: [scrypta.info@gmail.com](mailto:scrypta.info@gmail.com)  
• ул. Волга 49, 032/640 740; 0878 807 506; e-mail: [scrypta@abv.bg](mailto:scrypta@abv.bg)

Translation agency **SCRYPTA 2 EOOD**  
• Bulgaria, Plovdiv 4003, 6 Slivnitsa St., fl.5, office 8 - Head Office  
+359 32 953 232; +359 878 586 596; e-mail: [scrypta.info@gmail.com](mailto:scrypta.info@gmail.com)  
• 49 Volga St. / +359 32 640 740; +359 878 807 506; e-mail: [scrypta@abv.bg](mailto:scrypta@abv.bg)



EN ISO 9001:2008 / EN 15038:2006

[www.scrypta.com](http://www.scrypta.com)

*Превод от английски език*

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА МЕРОПРИЯТИЕ

**МЕЖДУНАРОДНА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ  
(FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON)**

и

**НАЦИОНАЛНА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ НА БЪЛГАРИЯ**

и

**ГРАД ПЛОВДИВ**

и

**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ**

---

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА МЕРОПРИЯТИЕ

във връзка с организирането на

**СВЕТОВНОТО ПЪРВЕНСТВО ПО ГРЕБАНЕ ЗА МЛАДЕЖИ ДО 23 ГОДИНИ  
ПРЕЗ 2017 ГОДИНА**

---



ДАТА \_\_\_\_\_

#### СТРАНИ

- 2) **МЕЖДУНАРОДНА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON)**, дружество, което е учредено съгласно законодателството на Швейцария, с адрес на управление: Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Лозана, Швейцария (наричано по-нататък за краткост „ФИСА“);
- 3) **БЪЛГАРСКА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, организация, която е учредена и съществува съгласно законодателството на България, с адрес на управление: София, бул. „Васил Левски“ № 75, България (наричана по-нататък за краткост „НФ“);
- 4) **ГРАД ПЛОВДИВ**, организация, която е учредена и съществува съгласно законодателството на България, с адрес на управление: Пловдив, площад „Стефан Стамболов“ № 1, България (наричана по-нататък за краткост „Град-домакин“); и
- 5) **ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ**, организация, която е учредена и съществува съгласно законодателството на България, с адрес на основно място на извършване на дейност: Пловдив, ул. „Георги Трингов“ № 9, България, номер на регистрация 176233182 (наричана по-нататък за краткост „ОКГ“).

#### ВЪВЕДЕНИЕ

- (A) ФИСА представлява международен ръководен орган по спорта гребане, а Световното първенство по гребане за младежи до 23 години представлява изключителна собственост на ФИСА, която притежава всички права във връзка с това;
- (B) НФ, ОКГ и Градът-домакин са се обърнали към ФИСА с молба за разглеждане на тяхната кандидатура за домакин на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години 2017 на ФИСА (наричано по-нататък за краткост „Първенство“) като пробно мероприятие за Световното първенство по гребане през 2018 г., описано в параграф А.2.2 от документа за участие в конкурса;
- (C) НФ, ОКГ и Градът-домакин са предоставили на ФИСА отговори на документа за участие в конкурса на ФИСА за Световното първенство по гребане през 2018 г., като са направили и конкретни декларации и заявления и са поели определени задължения пред: (a) ФИСА по време на инспекционно посещение, направено през месец май 2013 г. и (b) Съвета на ФИСА в Люцерн, Швейцария на 14 юни 2013 г.;
- (D) Съветът на ФИСА е извършил внимателно разглеждане на кандидатурата на НФ, ОКГ и Града-домакин, както и на заявленията и поетите задължения, заедно с кандидатурите на останалите кандидатстващи градове и федерации; и
- (E) Въз основа на заявленията и поетите задължения, ФИСА, на своя Годишен конгрес, проведен в Амстердам, Холандия, на 1 септември 2014 г., е избрала Града-домакин за домакин на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години през 2017 г. и е определила НФ за отговорна национална федерация по гребане за Първенството, съгласно условията и сроковете, съдържащи се в настоящото споразумение.



*[Handwritten signature]*

## СТРАНИТЕ СЕ ДОГОВАРЯТ ЗА СЛЕДНОТО:

### 1. НАЗНАЧАВАНЕ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ

- 1.1 С настоящото ФИСА назначава НФ, ОКГ и Града-домакин (наричани по-нататък за краткост „**Организатори**“) за организирането и подготовката на Първенството съобразно условията и сроковете на настоящото споразумение (наричано по-нататък за краткост „**Споразумение**“).
- 1.2 С настоящото, Организаторите, действащи заедно и поотделно, приемат назначението си. Те гарантират и декларират пред ФИСА, че всички отговори, заявления и декларации, отправени към ФИСА по време на процеса на кандидатстване, са достоверни, като гарантират, че ще спазят всички поети задължения по време на този процес, изхождайки от това, че тези предоставени отговори, заявления, декларации и поети задължения формират основата на тяхното назначение. Организаторите се задължават да организират Първенството в строго съответствие с условията и сроковете на настоящото споразумение и с правилата и изискванията на ФИСА, които са в сила към момента на провеждане на Първенството, както и с периодично издаваните от ФИСА инструкции. Правилата на ФИСА включват следното, като изброяването е примерно, не изчерпателно, Устава на ФИСА, Правилника за състезания и свързаните с тях Официални разяснения и Регламентите за мероприятия на ФИСА, както и всякакви други действащи правила към момента на провеждане на Първенството. Изискванията на ФИСА включват следното, като изброяването е примерно, не изчерпателно, изисквания, които са посочени в ръководства на ФИСА, по-конкретно Ръководството за първенства по гребане на ФИСА.
- 1.3 Без това да засяга общия характер на клауза 1.2, Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че конкретни документи, които са предоставени от тях като част от процеса на участие в процедурата (в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, писмата за гаранции (приложени към въпросника за участие в процедурата) и одобрението на Маркетинг ръководството) са законово обвързващи за тях и те ще се съобразяват с условията и сроковете, съдържащи се в тези документи.
- Копие от попълнения въпросника за участие в процедурата (който представлява част от досието за участие в процедурата) е приложен към настоящото Споразумение като Приложение 1 към настоящото Споразумение, а бюджетът за Първенството е приложен като Приложение 4. Маркетинг ръководството е приложено към настоящото Споразумение като Приложение 7.
- 1.4 Настоящото Споразумение влиза в сила от неговото подписване и ще бъде със срок на действие, освен при предсрочно прекратяване съгласно неговите условия и срокове, до края на годината на провеждане на Първенството или, при по-дълъг срок, до удовлетворителното изпълнение на съответните задължения за извършване на плащания по настоящото Споразумение.

### 2. СТРУКТУРА НА ОРГАНИЗАЦИЯТА

- 2.1 ОКГ ще отговаря за всички оперативни аспекти на организацията и подготовката на Регатата. ФИСА ще заема почетна длъжност в ОКГ, ще получава покани за всички заседания, ще получава пълния обем писмена информация, но няма да има право да гласува. ФИСА ще бъде информирана подробно в писмена форма за структурата и правния статут на ОКГ.
- 2.2 В течение на последващия период, ОКГ поема основно отговорността за всички оперативни аспекти на организацията и подготовката на Регатата и става лице за връзка на ФИСА за всички цели във връзка с настоящото Споразумение. Въпреки това, Градът-домакин и НФ остават при всички случаи пряко, заедно и поотделно, отговорни за правилното изпълнение на всички задължения във връзка с организацията и подготовката на Регатата.



### 3. ДОСТЪП ДО МЕРОПРИЯТИЕТО

Организаторите потвърждават, че всички спортисти, които са членове на национална федерация, която е член на ФИСА, и са класирани за Първенството, както и придружаващите ги официални лица, ще разполагат с достъп до Първенството независимо от тяхната националност и че ще са получили писмена гаранция за достъп от компетентните национални органи съгласно Клауза 18 от Правилника за състезания на ФИСА.

### 4. ДАТИ И МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ НА ПЪРВЕНСТВОТО

- 4.1 Мястото на провеждане на Първенството е Гребна база, Пловдив, България.
- 4.2 Според предварителния график, регатата на Първенството е планирана да се проведе от 19 юли 2017 г. до 23 юли 2017 г., включително. В случай на промяна, окончателните дати ще бъдат предмет на предварително писмено одобрение от страна на ФИСА.
- 4.3 Организаторите са осведомени, че в случай на забавяне поради каквито и да е причини, Първенството може да бъде удължено, като в срока на провеждане се включи денят след предвидените дати, като Организаторите бъдат готови да организират този допълнителен състезателен ден, ако бъде необходимо.

### 5. ПРОГРАМА НА ПЪРВЕНСТВОТО

- 5.1 Програмата на Първенството ще включва всички мероприятия, изброени в Правило 36 от Правилника за състезания на ФИСА и посочени за Световни първенство по гребане за младежи до 23 години или, при наличие на различия, съответната действаща разпоредба в годината на провеждане на Първенството.
- 5.2 Подробната програма с графика на всички мероприятия от Първенството се утвърждава не по-късно от една година преди провеждането на Първенството от ФИСА в консултации с Организаторите.

### 6. МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ

- 6.1 Място на провеждане означава мястото, на което ще бъде организирано Първенството, както и всички зони, сгради и съоръжения, които ще бъдат използвани за организацията и подготовката на Първенството или във връзка с това, както и въздушното пространство над тях, включително без ограничение:
- водния басейн, включително понтоните, кулите за стартиране и финиширане, кабинка за съдия по подравняването, съблекарните за спортистите и официалните лица, зоните за представителите на пресата, зоните за посрещане, зоните за зрителите, паркингите, официалните хотели, зоните за загряване, трибуните, клуба, мостовете над трасето и др.,
- като това място трябва да предлага цялата необходима инфраструктура за осъществяването на организацията и подготовката на регатите от Световно първенство по гребане за младежи под 23 години (наричано по-нататък за краткост „Място на провеждане“).



- 6.2 Мястото на провеждане е проверено като част от процедурата по кандидатстване. Организаторите се задължават да поддържат или, до степената, изисквана от ФИСА, да подобрят качеството на Мястото на провеждане преди провеждането на Първенството. Всякакви съществени изменения в Мястото на провеждане на мероприятиято трябва да бъдат незабавно съобщавани на ФИСА.
- 6.3 Мястото на провеждане ще представлява предмет на други проверки от страна на ФИСА и/или техническите делегати и/или представители на телевизионни партньори на ФИСА и/или други лица в договорни отношения с ФИСА. Неограничен достъп до Мястото на провеждане ще се предоставя при поискване, когато е необходимо.

## 7. ТРАСЕ

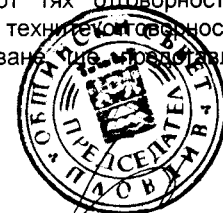
Организаторите се задължават да следят за това организацията, оборудването и съоръженията на трасето да бъдат осигурени и поддържани по време на провеждане на Първенството в съответствие с изискванията, посочени в Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на ФИСА и в Ръководството на ФИСА за първенства по гребане, както и във всички техни действащи заместители/допълнения и/или изменения по време на провеждане на Първенството.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТАЛАЦИИ

- 8.1 Използваните по време на Първенството технически инсталации трябва да отговарят на стандартите за регати от Категория А в съответствие с Официалните разяснения към Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на ФИСА или във всички техни действащи заместители/допълнения и/или изменения по време на провеждане на Първенството.
- 8.2 Организаторите гарантират, че ще осигурят и поддържат по време на провеждането на Първенството всички необходими технически инсталации в съответствие със стандартите, посочени по-горе.
- 8.3 Не по-късно от шест месеца след подписването на настоящото споразумение, те ще предоставят на ФИСА доклад, в който подробно са посочени техническите инсталации, които ще бъдат на разположение по време на Първенството.

## 9. СЪСТЕЗАТЕЛНИ ПРАВИЛА (относно състезателни и несъстезателни аспекти)

- 9.1 Първенството представлява предмет на условията и се организира и подготвя в съответствие с правилата, посочени в актуалните издания на:
- Устава на ФИСА и Официалните разяснения към него;
  - Правилника за състезания на ФИСА и Официалните разяснения към него; и
  - Регламентите за мероприятия на ФИСА.
- 9.2 Допълнително ще бъдат прилагани и състезателните и несъстезателните изисквания, посочени в Ръководството на ФИСА във връзка с организацията на регати от Първенства.
- 9.3 Организаторите се задължават да спазват стриктно всички посочени по-горе правила и изисквания и да изпълняват надлежно всички произтичащи от тях отговорности и задължения, като това условие представлява неразделна част от техните отговорности и задължения по настоящото Споразумение, а тяхното неспазване ще представлява нарушение на настоящото Споразумение.



*[Handwritten signature]*

## 10. ИМЕ И ЛОГО НА ПЪРВЕНСТВОТО

10.1 Официалното име на Първенството („Световното първенство по гребане за младежи до 23 години 2017" със или без посочване на сайт) съгласно съдържачото се в Приложение 2, както и името и логото на ФИСА и/или Световно първенство по гребане (Приложение 3) са изключителна собственост на ФИСА.

10.2 Официалното лого на Първенството („Марка на Първенството") ще бъде създадено от ФИСА или от нейно име при консултации с Организаторите (но единствено по отношение на местния графичен дизайн, посочен в (с) по-долу)) и ще съдържа следните елементи:

- (a) официално наименование;
- (b) наименование на местоположението на провеждането на Първенството; и
- (c) графичен дизайн, който е с представителен характер за местоположението на провеждането на Първенството („Местен графичен дизайн").

Организаторите нямат право да разработват наименование или лого, което е свързано по някакъв начин с Първенството.

10.3 Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че ФИСА ще притежава всички права (в това число всички Права на Интелектуална собственост) по отношение на Марката на Първенството (в това число Местния графичен дизайн). Организаторите се задължават да оказват цялото необходимо съдействие на ФИСА (без това да поражда разходи за ФИСА), за да осигурят прехвърлянето на ФИСА на всякакви и всички Права на Интелектуална собственост във връзка с Местния графичен дизайн, които по всяко време са притежание на трета страна или страни.

10.4 ФИСА предоставя на Организаторите неексклузивен лиценз за използване на Знаците на ФИСА и Знака на Първенството:

- (a) в Рекламните материали на Организаторите; и
- (b) в нужната или основателно желателна степен за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящото Споразумение,

съгласно предварителното одобрение от страна на ФИСА за всеки отделен случай, в съответствие с Процедурата за одобрение в Приложение 5.

10.5 Във всички случаи, когато Организаторите използват или показват търговска марка на ФИСА или някои от лицензиантите на ФИСА в съответствие с настоящото Споразумение, те се задължават да използват с нея символа <sup>TM</sup> за обозначаване на тази марка като търговска марка, и/или символа ® за обозначаване, че тази търговска марка е регистрирана (доколкото същата е регистрирана).

10.6 В случай че на някоя от Страните стане известен факт за схема за нарушение или заплаха или възможност за нарушение, отслабване, фалшифициране или незаконно използване на търговски марки в съдебната практика от юрисдикцията на общото право по отношение на търговските марки на друга Страна или на някой от нейните лицензианти, тази Страна се задължава да информира незабавно другата Страна за това и да окаже съдействие на другата Страна при предприемането на такива мерки, каквито другата Страна може основателно да поиска за защитата на тези търговски марки от горепосочените нарушения (при условие че тази Страна бъде обезщетена от другата Страна за основателно понесените от нея разходи при предприемането на тези мерки).

10.7 Никои от лицензите за търговските марки, предоставени по силата на настоящото Споразумение, не могат да бъдат тълкувани като прехвърляне на право на собственост. Всякакви и всички права върху търговски марки на ФИСА, използвани по настоящото Споразумение, ще бъдат използвани в полза на ФИСА и ще представляват изключителна собственост на ФИСА. Организаторите нямат право да подават заявления за регистрация или запазването на марки на ФИСА или сходни на тях продукти, които да използват такива търговски марки за цели, които са различни от изрично разрешените по силата на настоящото Споразумение.



- 10.8 При изтичане на срока на действие или при прекратяване на настоящото Споразумение поради каквато и да е причина, Организаторите се задължават да преустановят и да се въздържат от всякаква употреба на търговските марки, които са притежание на ФИСА или на нейни лицензианти, която е била разрешена по силата на настоящото Споразумение, както и от всяка тяхна правдоподобна имитация, вариант или адаптация. Организаторите потвърждават с настоящото, че всяка последваща неразрешена употреба на тези търговски марки на ФИСА след изтичането на срока на действие или при прекратяването на настоящото споразумение ще нанесе непоправима вреда на ФИСА, както и че ФИСА ще има право да прибегне до незабавна съдебна възбрана с цел ограничаване на по-нататъшното неразрешено използване или нарушаване на нейните търговски марки.
- 10.9 Организаторите предоставят на ФИСА, и/или ще осигурят предоставянето на ФИСА на неексклузивен световен лиценз, без заплащане на лицензионни възнаграждения, за използването на всички Права на Интелектуална собственост върху Продуктите, в степента, която е необходима, за да се предостави възможност на ФИСА да се възползва или да използва Търговските права както по време, така и след изтичането на Срока.

## 11. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕ

Церемонията по награждаване се организира в съответствие с указанията от ФИСА. Конструкцията на подиума за награждаване, ако е необходимо, се осигурява от Организаторите в съответствие със спецификациите от ФИСА по отношение на неговите размери и дизайн. Фонова декорация по време на награждаването, носеща името и логото на Първенството, името и логото на ФИСА, както и имената и логата на спонсорите на ФИСА, се осигурява от ФИСА.

## 12. ОФИЦИАЛНИ ДОКУМЕНТИ И ВСИЧКИ ОСТАНАЛИ ФОРМИ НА КОМУНИКАЦИЯ

- 12.1 Техническите спецификации, качеството, дизайна и съдържанието на всички официални документи и други форми на организация/комуникация от всякакъв вид (в печатна или друга форма), използвани във връзка с Първенството, в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, бланки, стартови листи и листи с резултати, информация за печата и друга информация, брошури за мероприятиято, официални сувенирни програми, плакати за мероприятиято, съобщения до екипи и официални лица, електронна поща и интернет страници и др. (наричани по-нататък за краткост „Рекламни материали“) се предоставят на ФИСА за предварително писмено одобрение в съответствие с процедурата за одобрение, посочена в Приложение 5, като същите не могат да бъдат използвани, ако такова одобрение не е дадено.
- 12.2 Страните приемат и се договарят, че всички Рекламни материали ще бъдат с качествен характер по отношение на тяхното представяне и съдържание. Те трябва да представляват част от съгласувана концепция за комуникация, договорена между Организаторите и ФИСА.
- 12.3 Всички Рекламни материали трябва да носят официалното име и лого на Първенството (съгласно посоченото в Приложение 2), името и логото на ФИСА (съгласно посоченото в Приложение 3), както и имената и логата на спонсорите или на официалните доставчици на Първенството, в степента, посочена от ФИСА, като всички те бъдат посочени в тяхната пълна, точна и правилна форма.
- 12.4 ФИСА и Организаторите се задължават да се стремят да постигнат съгласие то отношение на формата и съдържанието на официалната сувенирна програма, в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно: дизайн на заглавната корица; качество на производство; брой страници; езици; съотношение на рекламни страници към информационен текст; и осигуряване на „технически статии за гребане“ от ФИСА. Въпреки това, в случай че не бъде постигнато споразумение относно аспект от формата или съдържанието на официалната сувенирна програма, решението ще бъде окончателно.



12.5 Организаторите се задължават да предоставят на ФИСА безплатно:

- (a) две пълни страници в официалната сувенирна програма за представяне и популяризиране дейностите на ФИСА и спорта гребане; и
- (b) ако бъде поискано от страна на ФИСА, достатъчен брой (този брой се договаря взаимно) страници в официалната сувенирна програма за посочване на спонсорите на ФИСА (за реклами и статии или списъци на спонсори).
- (c) местоположения и поддържащи конструкции по трасето или бреговете на трасето (което е приложимо за спонсорите, назначени от Организаторите) за разполагането на банерите на Световното първенство по гребане и на спонсорите на ФИСА, в такъв брой и позиции, които се определят от ФИСА при консултации с Организаторите. Разходите за тези банери се поемат от ФИСА. С цел избягване на неяснота, невъзможността на Организаторите да поставят необходимата рекламна инфраструктура според спецификациите и стандартите на ФИСА, в рамките на определения срок съгласно посоченото от ФИСА, ще се счита от страна на ФИСА за акт или актове на „неизпълнение“ съгласно предвиденото в клауза 17.1 с (ii) по-долу.

### 13. ЕКОЛОГИЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

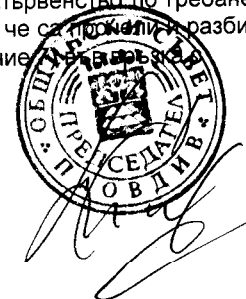
Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че опазването на околната среда представлява важен фактор при организацията и подготовката на Първенството и се задължават да изпълняват своите задължения и дейности по настоящото Споразумение по начин, който зачита идеята за устойчиво развитие, при спазване на приложимото законодателство за опазване на околната среда и, когато и където това е възможно, служи за популяризирането на опазването на околната среда. С настоящото Организаторите потвърждават и декларират пред ФИСА, че са провели консултации и са работили при пълно сътрудничество с всички съответни екологични органи и агенции при подготовката на тяхната кандидатура за домакинство на Регатата за Световната купа, да зачат и (в рамките на практически възможното) да спазват Насоките на политиката за устойчивост на околната среда на ФИСА, като в съответствие с Официалното разяснение към Правило 46, публикуват План за управление на околната среда на-малко две години преди провеждането на мероприятиято.

### 14. ТЪРГОВСКИ ПРАВА

14.1 За целите на настоящото Споразумение, „Търговски права“ означава всички търговски права и права на интелектуална собственост от всякакъв вид, независимо дали същите са известни към този момент или бъдат създадени/разработени впоследствие, съществуващи във всеки един момент във всяка точка на света, във всякакъв вид, произтичащи от и/или във връзка с Първенството, както и техни части и аспекти (в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, всички спонсорски права, рекламни права, лицензионни права/права за продажба на тематична продукция, концесионни права, билетни права, права за настаняване и обслужване на гостите на мероприятиято, права за публикуване, права върху данни, Права за излъчване (съгласно посоченото в клауза 15.1 по-долу), медийни права, мултимедийни права, интерактивни права и права свързани с интернет от всякакъв вид).

14.2 Организаторите потвърждават с настоящото, че всички Търговски права във връзка с Първенството представляват изключителна собственост на ФИСА.

С цел предоставяне на възможност на Организаторите да осигурят допълнително финансиране на организирането на Първенството, и съобразно клауза 14.3 по-долу, ФИСА упълномощава с настоящото Организаторите да се възползват от Търговските права (Съгласно описаното в „Маркетинг ръководството за Световното първенство по гребане за младежи до 23 години 2017“, което Организаторите потвърждават, че са прочели и разбират и което е приложено към настоящото Споразумение като Приложение



Първенството от свое име и за собствена сметка, като задържат приходите, произтичащи от това.

Това разрешение се дава при следните условия:

- предоставянето на определени Търговски права във връзка с Първенството ще се основава на съгласувана маркетинг концепция, съответстваща на репутацията на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години на ФИСА. Тази концепция се предоставя на ФИСА за предварително одобрение.
- всички Търговски права, които се предоставят във връзка с Първенството, трябва да спазват стриктно правилата на ФИСА и по-конкретно Официалните разяснения към Правило 50 от Правилника за състезания или всяко друго приложимо правило във връзка с реклама.
- Организаторите са длъжни да предоставят пред ФИСА за предварително одобрение съдържанието на всяко обвързващо предложение, което те възнамеряват да отправят към потенциални спонсори, и да посочат спонсорите, с които планират да се свържат. ФИСА няма право да отказва неоснователно или да се въздържа от даване на одобрение.

- 14.3 По изключение, всички права във връзка с програмата за продажба на тематична продукция и лицензиране за Първенството и във връзка с него остават изцяло под контрола на ФИСА за собствено ползване. Организаторите нямат право да проектират, произвеждат или продават, нито да разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на продукти или други подаръчни стоки, върху които присъства Марката (Марките) на ФИСА и/или Марката на мероприятиято, или които са свързани по друг начин с Първенството по какъвто и да е начин или са предвидени като сходни в дизайна и външния си вид, така че (по мнението на ФИСА) общностите от областта на гребния спорт и обществеността може да бъдат заблудени по отношение на наличието на връзка с това.

За да може ФИСА да се възползва (или да назначи други лица, които да използват от нейно име), нейните права за продажба на тематична продукция в пълната им степен. Размерите на тези палатки (приблизително) са 10 м x 8 м (в зоната за зрители) и 10 м x 10 м (в зоната на спортистите), като е необходимо да бъде осигурен и паркинг, както и захранване с електричество на всяка палатка от първия до последния ден на провеждане на Мероприятието. Разполагането и всички останали подробности се уточняват по време на посещение на Мястото на провеждане. **С настоящото Организаторите се задължават да купуват всички свои първокачествени стоки, които носят името и/или логото на Официалното Първенство (като тениски, шапки, значки, подаръци и др.) от определения Официален лицензиант на ФИСА.**

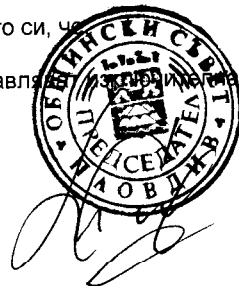
ФИСА се задължава да разделя поравно с Организаторите лицензионните възнаграждения, получени от продажбата на всички официални стоки, които носят името на Първенството и/или Марката на Първенството.

## 15. ПРАВА ЗА ИЗЛЪЧВАНЕ

- 15.1 За целите на настоящото споразумение, „Права за излъчване“ (които представляват част от Търговските права, определени в клауза 14.1) включват правото на достъп до Първенството за целите на отразяване на Първенството чрез електронни медии (материал от звуково и/или визуално отразяване), правото на разпространение на такъв материал, каторадио и/или телевизионен сигнал или по друг начин (под всякаква форма, в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно: наземна, кабелна телевизия, безплатна или платена телевизия, за публично или частно гледане, разпространение посредством системи или технологии за безжични или мобилни устройства, разпространение чрез интернет и др.), както и правото за използване на такъв материал в друго аудио и/или видео отразяване или продукти от всякакъв вид (в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, CD, CD-Rom, видеограми и др.) независимо дали съществуват или не към момента на подписване на настоящото Споразумение.

- 15.2 С настоящото Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че

- (а) Всички Права за излъчване във връзка с Първенството представляват изключителна собственост на ФИСА.

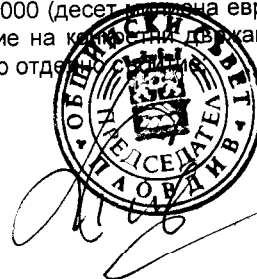


- (b) Въпреки това, ФИСА потвърждава готовността си да предостави разрешение на Организаторите да използват Правата за излъчване за своя сметка и от свое име при категоричното условие, че ФИСА запази изцяло правото си на одобрение на всички планове за продукция (независимо дали в затворена верига, по интернет или по телевизията), бюджети, уеб или телевизионна графика и планове за разпространение, за да се гарантира, че спортът гребане се представя по начин и стандарт, които са подходящи за мероприятие от ранга на Световно първенство по гребане. С цел избягване на всякаква неяснота, ФИСА няма да предостави одобрение на планове за продукция, ако качеството на предвидената продукция бъде сметнато за по-ниско от изискваните от ФИСА стандарти.
- (c) При използване на сигнал на излъчване от домакина за отразяване на Първенството, Организаторите се задължават да използват единствено одобрена телевизионна графика за Световно първенство по гребане.

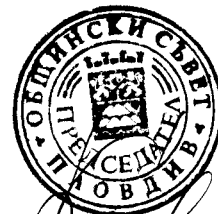
## 16. ЗАСТРАХОВКА И ОБЕЗЩЕТЕНИЕ

- 16.1 Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно необходимата застраховка („Отговорност на работодателя” или „Обезщетение на работниците”) за покриване на правните си задължения към служителите при изпълнението на техните служебни задължения по време на провеждане на Първенството в съответствие с приложимите местни законови изисквания по отношение на служители. Осигуреното покритие трябва да включва доброволците и останалите лица, които работят от името на Организаторите, независимо от отсъствието на заплащане за предоставените услуги.
- 16.2 ФИСА се задължава да осигури застраховка „Обществена отговорност” за обезщетяване както на ФИСА, така и на Организаторите във връзка с тяхната отговорност, произтичаща от Първенството, за заплащане на обезщетения (в това число разходи на ищци, хонорари и разноски), във връзка със
- (i) телесна повреда, претърпяна от лица
  - (ii) загуба, унищожаване или нанасяне на щети на имущество, което не принадлежи или не се намира под грижите и контрола на ФИСА или Организаторите
- с минимален Лимит на Отговорност в размер на EUR 10 000 000 (десет милиона евро) за всяко отделно събитие („Отговорност за мероприятиято”). В зависимост от местоположението на Първенството и други рискови фактори, определени от ФИСА, може да бъдат определени по-високи Лимити на отговорност, ако бъде сметнено за необходимо. Организаторите са отговорни за заплащането на приложимата премия и швейцарския федерален гербов налог (данък върху премиите).
- 16.3 В случай че Организаторите желаят да се снабдят със свое собствено покритие по застраховката „Отговорност за мероприятиято” и ФИСА е готова да разгледа това искане, одобрението от страна на ФИСА се предоставя единствено при условие че (наред с останалото):
- i) Организаторите отправят писмено заявление до ФИСА с искане за потвърждение от нейна страна на размера на покритието, което е необходимо да бъде осигурено за всяко отделно застрахователно събитие или иск по отношение на мероприятие от ранга на Първенството, както и отправено потвърждение към ФИСА за това, че те приемат задължението да се съобразяват с изискванията на ФИСА по отношение на такова покритие,

За сведение на Организаторите, размерът на покритието, което се изисква понастоящем за Първенства, е не по-малък от EUR 10 000 000 (десет милиона евро) за всяко отделно застрахователно събитие, а по отношение на конкретни държави, размерът е между EUR 15 000 000 и EUR 20 000 000 за всяко отделно събитие.



- ii) Това покритие трябва да включва територия на действие на застраховката по целия свят и да включва искове, произтичащи от САЩ/Канада.
  - iii) Покритието трябва да включва и искове, които произтичат от телесна повреда, причинена от стоки или ремонтирани от Застрахованото лице, в това число храни, напитки и продажба на тематична продукция („Отговорност за продукти”).
  - iv) В случай че предложената полица бъде одобрена от ФИСА, покритието на застраховката “Отговорност за мероприятиято” се финализира най-късно две години преди провеждането на Първенството, като копие от съответния застрахователен договор се изпраща на ФИСА след неговото подписване (заедно със заверен превод на английски език, при искане от страна на ФИСА);
  - v) Освен горното, Организаторите се задължават да посочат като съвместно застраховани лица ФИСА и представителите на ФИСА - в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, членовете на Съвета на ФИСА, служители, консултанти и представители („Представители на ФИСА”).
- 16.4 Организаторите се задължават да обезщетяват и освобождават от отговорност ФИСА (и Представителите на ФИСА) във връзка с всякакви искове на трети страни, произтичащи от организацията и подготовката на Първенството или във връзка с това, както и по отношение на всички разходи, включително съответните хонорари за адвокати, заплатени от ФИСА и/или Представителите на ФИСА във връзка с подобни искове.
- 16.5 Организаторите поемат задължението да осигурят своевременно необходимата застраховка за покриване на собствените финансови последици за Организаторите в случай на анулиране, оттегляне, отлагане, прекъсване, съкращаване или преместване на Първенството поради всякаква причина, която се намира извън контрола на ФИСА или Организаторите (Застраховка „Непредвидени събития”).
- 16.6 ФИСА приема, че определени изключения може да се прилагат по отношение на такива застраховки, които може да се намират или не на разположение за възстановяване чрез заплащане на допълнителна премия (например Тероризъм, Заразна болест). Организаторите носят отговорност за своите собствени финансови последици в резултат от тези изключени опасности, независимо от наличието или липсата на такова покритие.
- 16.7 ФИСА се задължава да осигури застраховка “Непредвидени събития” по отношение на своите собствени финансови последици. По искане от страна на Организаторите, обхвата на тази застраховка може да бъде разширен като включва финансовите последици за Организаторите, при условие че е изпълнено изискването за попълване на съответния образец и заплащане на премията и на швейцарския федерален гербов данък (данък върху застраховките), във връзка с участието на Организаторите.
- 16.8 Организаторите се задължават да обезщетяват и освобождават от отговорност ФИСА (и Представителите на ФИСА) във връзка с всякакви финансови последици, които не са покрити от застраховката “Непредвидени събития” и/или поради причина, която се намира извън контрола на Организаторите. Това включва, като изброяването е примерно, не изчерпателно, липса на продажба на билети, липса на финансиране, финансов неуспех Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.



## 17. РАЗХОДИ И ПРИХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ОРГАНИЗАЦИЯТА

### 17.1 Разходи и приходи

#### (a) Разходи

- (i) Организаторите потвърждават, че съгласно съдържашото се в параграфите по-долу, те ще поемат всички разходи, които са необходими за правилното организиране и подготовката на Първенството, като отговорността за това ще бъде само и единствено тяхна.
- (ii) В Приложение 6 са изброени поредица от разходите и разноските във връзка с Първенството.

В Приложение 6:

Раздел (a) съдържа определени разходи, които се извършват от Организаторите и се заплащат от Организаторите.

Раздел (b) съдържа определени разходи, които се извършват от ФИСА за целите на Първенството, но които се префактурират от ФИСА на Организаторите за заплащане в рамките на посочените в Раздел (b) суми. Всички разходи, направени за позициите от този ред от бюджета над посочената сума (където това е предвидено), се заплащат от ФИСА.

Раздел (c) съдържа разходите по настаняване, които се извършват от Организаторите и се заплащат от Организаторите.

Раздел (d) посочва разходите във връзка с посещенията за проверка от страна на ФИСА на Мястото на провеждане, като отговорността по тяхното заплащане и изцяло на Организаторите.

Освен ако в настоящото Споразумение или в Регламентите на ФИСА е предвидено друго, ФИСА участва в покриването на последващите пътни разноси на Членовете на Съвета и на Комисията.

ФИСА не извършва никакви други финансови плащания и не носи отговорност по никакъв начин за понесени от Организаторите загуби във връзка с организацията и подготовката на Първенството.

#### (b) Приходи

Приходите на Организаторите във връзка с Първенството включват:

- (i) Приходи от публична продажба на билети
- (ii) Приходи от продажба на официална сувенирна програма на обществеността и продажба на рекламни страници
- (iii) Приходи, получени от Организаторите посредством използване на Търговски права, съгласно предоставено одобрение от страна на ФИСА за тяхното използване от Организаторите
- (iv) Приходи от плащания от национални/регионални или местни органи или туристически сдружения
- (v) Приходи от използването на други Търговски права, съгласно предоставено одобрение от страна на ФИСА след искане от Организаторите;
- (vi) Приходи от дарения или субсидии от физически лица или юридически лица, получени безвъзмездно и без предоставяне на Търговски права.



(c) **Неизпълнение**

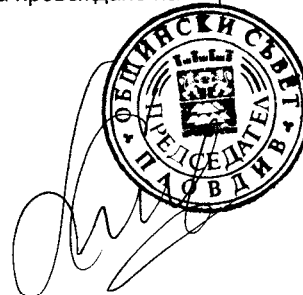
- (i) В случай на неизпълнение от страна на Организаторите на тяхно задължение или отговорност по настоящото Споразумение, ФИСА има право да изпълни това задължение (задължения) вместо Организаторите, а Организаторите се задължават да обезщетят ФИСА (и Представителите на ФИСА) за всички задължения, разходи, разноси, щети и загуби (в това число основателно направените професионални разходи и разноси), понесени или направени от ФИСА в резултат от това.
- (ii) В допълнение към горното, Организаторите се задължават да заплатят на ФИСА сума в размер на EUR 15 000 под формата за заплащане на глоба за всеки отделен случай на подобно неизпълнение от страна на Организаторите, посочено в (i) по-горе.
- (iii) В случай че чрез продажба или размяна на Търговски права от ФИСА, спонсор или доставчик предостави свои продукти и/или услуги на Първенството в полза на бюджета на Организаторите, то тогава Организаторите се задължават, в срок от 30 (тридесет) дни от датата на издаване на фактурата на ФИСА, да заплатят на ФИСА сума, която се равнява на 20 (двадесет) процента от сумата, която е предвидена в бюджета за заплащане от страна на Организаторите за същите или сходни продукти или услуги. В случай че в бюджета не е предвидена сума, но продуктите или услугите бъдат договорени от Организаторите и ФИСА в полза на Първенството, то тогава страните се договарят взаимно за сума (на базата на 15 (петнадесет) процента от обикновена сделка при равни условия, обичайно по цени на едро), която Организаторите са длъжни да заплатят на ФИСА в срок от 30 (тридесет) дни от датата на издаване на фактурата на ФИСА за такива продукти и/или услуги.

**17.2 Бюджет**

- (i) Организаторите потвърждават, че представеният от тях бюджет пред ФИСА, като част от процеса на участие в процедурата, представлява точен и верен бюджет за целите на организацията и подготовката Първенството.
- (ii) Бюджетът на Организаторите трябва да бъде изготвен на английски език, в съответствие с указанията и препоръките, съдържащи се във Въпросника за участие в процедурата (Раздел Е и и Модела на бюджет в Приложение 8)
- (iii) Считано от датата на назначаването си, Организаторите се задължават да подават актуализации на бюджета пред ФИСА на всеки шест месеца. Актуализацията се представя в срок от десет работни дни от края на последния месец от всеки период на актуализация и трябва да посочва ясно всички изменения спрямо предишния бюджет, които следва да бъдат пояснени и обосновани. Всички съществени изменения в бюджета спрямо представения пред ФИСА бюджет като част от процеса по участие в процедурата (промяна над 20% се счита за съществена), изискват писменото одобрение от ФИСА) преди тяхното прилагане.

**17.3 Счетоводни документи и записи**

- (i) Организаторите се задължават да поддържат пълна счетоводна документация и записи на английски език за понесените разходи и получените приходи във връзка с организацията и подготовката на Първенството. Тези документи и записи се предоставят на ФИСА при поискване.
- (ii) Счетоводните документи и записи се съхраняват и се предоставят за проверка в продължение на не по-малко от пет години след годината на провеждане на Първенството.



## 18. ИЗМЕНЕНИЯ В ПРИЛОЖИМИТЕ ПРАВИЛА И ИЗИСКВАНИЯ

В случай на изменение, допълнение или замяна на правила или изисквания на ФИСА (в това число изисквания, които са посочени в Ръководството на ФИСА), конкретно посочени в настоящото Споразумение и и приложими към организирането на Първенството, подобно изменение, допълнение или замяна на действащите правила и изисквания по време на провеждането на Първенството става автоматично част от правилата и изискванията, които са приложими към организацията и подготовката на Първенството в съответствие с условията и сроковете на настоящото Споразумение. Ако обаче правилата или изискванията бъдат изменени, допълнени или заменени след датата, на която организацията на Първенството е възложена на Организаторите и подобно изменение, допълнение или замяна окаже съществен неблагоприятен финансов ефект върху задълженията на Организаторите по настоящото Споразумение, тогава страните се задължават да проведат преговори с оглед намирането на решение на този неблагоприятен финансов ефект по взаимно удовлетворителен начин.

## 19. СЪТРУДНИЧЕСТВО И СЪДЕЙСТВИЕ

- 19.1 Правилната организация и подготовка на Първенството изисква оказването на тясно сътрудничество и съдействие между страните.
- 19.2 ФИСА се задължава да положи максимални усилия за осигуряване на консултиране и подкрепа на Организаторите при организирането на Първенството от тяхна страна. Организаторите на свой ред се задължават да осигурят на ФИСА и на представителите на местната радио и телевизионна станция, както и на спонсорите, официалните доставчици и и други трети страни, участващи в използването на Търговски права и на Правата за излъчване, своята пълна подкрепа за осигуряването на възможността за най-доброто използване на тези права.
- 19.3 Страните се задължават да се информират взаимно за всеки съответен факт, засягащ Първенството, или всеки аспект във връзка с това.

## 20. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ПОСЛЕДИЦИ ОТ ПРЕКРАТЯВАНЕТО

- 20.1 Организаторите имат право да прекратят незабавно действието на настоящото Споразумение като отправят писмено предизвестие до ФИСА в случай на съществено нарушение на настоящото Споразумение от страна на ФИСА, и в случай че това нарушение може да бъде отстранено, ФИСА не отстрани нарушението в срок от тридесет (30) дни от връчване на писмено уведомление, в което се посочва характера на нарушението и се отправя искане за неговото отстраняване.
- 20.2 ФИСА (като за целите на настоящата клауза 20, това означава Изпълнителният комитет на ФИСА) има право да прекрати незабавно действието на настоящото Споразумение като отправи писмено предизвестие до Организаторите в случай че:
- (а) Организаторите (или някой от тях) извършат съществено нарушение на настоящото споразумение и, в случай че това нарушение може да бъде отстранено, не отстранят нарушението в срок от тридесет (30) дни (или по-кратък срок, предвиден от ФИСА, в случай че ФИСА има основания да счита, че обстоятелствата го изискват) от връчване на писмено уведомление, в което се посочва характера на нарушението и се отправя искане за неговото отстраняване.



- (b) някои от направените декларации и поетите задължения от Организаторите се окажат неверни или неточни или не са спазени и изпълнени от Организаторите или от тяхно име;
  - (c) има наличие на действителни или потенциални действия или бездействия, забележки или отчети (независимо дали са в публикуван вид или не), направени или одобрени от Организаторите или от тяхно име, които по мнението на ФИСА може да се отразят неблагоприятно на ценността, имиджа, репутацията или името на ФИСА, Първенството, Организаторите или нанасят вреда по друг начин на спорта гребане (или на част или аспект от него) по какъвто и да е начин;
  - (d) възникнат обстоятелства по всяко време през Срока на действие (включително, като изброяването е примерно, не изчерпателно, финансовото състояние на Организаторите (или на някой от тях), война или гражданско неподчинение, промяна в политическото устройство на [...] (и/или на правителството), за които ФИСА има основания да смята, че успехът на Първенството и/или неговата безопасност биха били застрашени или изложени на риск по какъвто и да е начин.
- 20.3 В случай че причината за прекратяване се дължи на нарушение от страна на Организаторите на техни отговорности или поети задължения, което ФИСА може да отстрани като предприеме действие самостоятелно или възложи на трета страна да извърши изпълнението вместо Организаторите, ФИСА ще разполага с правото по своя собствена преценка да не прекратява настоящото Споразумение и да отстрани нарушението по такъв начин. В този случай Организаторите поемат задължението за покриване на всички разходи, понесени от ФИСА на базата на изплащане на обезщетение.
- 20.4 Правото за прекратяване на настоящото Споразумение при никакви обстоятелства не може за бъде в ущърб на други права или средства за защита на права на страните.
- 20.5 При прекратяване на действието на настоящото Споразумение, ФИСА ще разполага с правото по своя собствена преценка да се погрижи за организацията на Първенството на всяко друго място на провеждане, съвместно с всички останали лица.

## 21. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

- 21.1 Общата съвкупна отговорност на ФИСА към Организаторите по силата на настоящото Споразумение или във връзка с него по отношение на Първенството не може да надхвърля EUR 100 000 (сто хиляди евро).
- 21.2 Нито ФИСА, нито неин радио или телевизионен партньор (партньори), ще носи отговорност при каквито и да е обстоятелства пред Организаторите по силата на договор, закононарушение или по друг начин за всякакви непреки, специални, икономически или косвени загуби (в това число, като изброяването е примерно, не изчерпателно, загуба на очаквана печалба), които може да бъдат понесени от Организаторите във връзка с настоящото Споразумение, независимо дали в резултат от небрежност или неизпълнение на задължение от страна на ФИСА или неин радио или телевизионен партньор (партньори).
- 21.3 Посочените ограничения по-горе в настоящата клауза 21 се прилагат в пълната разрешена от закона степен и, по-конкретно, съгласно Членове 100 I и 101 II СО от Швейцарския кодекс на задълженията, като тези ограничения ще бъдат тълкувани и при необходимост изменени и допълвани според необходимостта.

## 22. ОБЕЗЩЕТЕНИЕ

С изключение на случаите, породени в резултат от умишлено нарушение и груба небрежност от страна на ФИСА, Организаторите изразяват съгласието си заедно и поотделно да предпазват, обезщетяват и освобождават от отговорност ФИСА (и Представителите на ФИСА) по отношение на всички задължения, щети, разходи и разноски (в това число съответните хонорари за правни услуги) от какъвто и да е характер и по отношение на всички искове, действия или решения от какъвто и да е характер (независимо дали същите



са предявени или потенциално съществуващи), произтичащи пряко или непряко от организацията и подготовката на Първенството (или негова част или аспект) или свързани с тях.

### **23. ПОВЕРИТЕЛНОСТ**

23.1 Нито Организаторите (от една страна), нито ФИСА (от друга страна), има право да прави публични изявления във връзка с настоящото Споразумение преди това изявление да бъде одобрено в писмена форма от другата страна.

23.2 Страните се задължават опазват строго поверителния характер на условията на настоящото споразумение по всяко време, освен в случай на разкриване на информация по силата на закона и разкриване, което е необходимо за целите на изпълнението на съдържащите се в настоящото Споразумение положения, при условие че подобно задължение за поверителност бъде наложено върху всяко лице, пред което се извършва разкриване на информация.

### **24. ОТКАЗ ОТ ПРАВА**

Никакво забавяне или невъзможност на някоя от страните да упражни свои права или средства за защита на права по силата на настоящото Споразумение няма да се счита за отказ на тази страна от такива права или средства за защита на права, като подобни права или средства за защита на права може да бъдат упражнени по всяко време и толкова често, колкото страната, която има право на тези права или средства за защита на права прецени за подходящо.

### **25. ПРЕХВЪРЛЯНЕ**

Настоящото Споразумение има личен характер за страните и, освен ако е предвидено друго, никой от страните няма право да прехвърля, възлага или подлицензира свои права или задължения по настоящото Споразумение без предварителното писмено съгласие на другата страна, с изключение на правото на ФИСА да възлага права за изпълнението на настоящото споразумение на физическо или юридическо лице (лица), както периодично сметне за уместно, като с настоящото Организаторите изразяват съгласието си с такова възлагане (възлагания).

### **26. ЛИПСА НА ПАРТНЬОРСКИ ОТНОШЕНИЯ**

Нищо в настоящото Споразумение няма да се счита за представляващо съвместно предприятие партньорство между Организаторите и ФИСА.

### **27. ЦЯЛОСТНОСТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО**

27.1 Настоящото Споразумение и Споразумението за Търговски права съдържат цялостното споразумение и договореност между страните във връзка с техния предмет, като същите отменят всички предходни обсъждания, заявления, поети задължения и споразумения във връзка с това.

27.2 Настоящото Споразумение не може да бъде изменяно освен в писмена форма, подписана от всеки от Организаторите и ФИСА, или от тяхно име.

### **28. ИЗВЕСТИЯ**

28.1 Всички известия, които се връчват по настоящото Споразумение, ще бъдат в писмена форма и ще бъдат връчвани или чрез препоръчана поща, или лично, на адрес, посочени по-долу или на такива други адреси, които страните съобщят в писмена форма. Известията ще се



считат за получени при доставка, ако бъдат връчени на ръка и, в случай на препоръчана поща, четиридесет и осем (48) часа след регистрацията.

28.3 Известията до ФИСА ще бъдат връчвани на следния адрес:

ФИСА : Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
На вниманието на: Изпълнителния директор

28.4 Известията до Организаторите ще бъдат връчвани на адреса на ОКГ (след като бъде учреден) на вниманието на посоченото лице. Междувременно, известията до Организаторите ще бъдат връчвани на адресите, посочени на първата страница от настоящото Споразумение.

## 29. РАЗДЕЛНОСТ

В случай че клауза от настоящото Споразумение бъде обявена за недействителна или неизпълнима по причина на положение от приложимото законодателство, същата ще бъде премахната, а останалите клаузи от настоящото Споразумение ще продължат да бъдат напълно валидни и действителни и, при необходимост, ще бъдат изменени според необходимостта, за да се осъществи в максимална степен предназначението на настоящото споразумение.

## 30. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО И АРБИТРАЖ

30.1 Настоящото Споразумение ще се управлява от законодателството на Швейцария.

30.2 Всеки спор, който не може да бъде разрешен по взаимно съгласие, ще бъде уреждан изключително от арбитражен съд към Арбитражния спортен съд в Лозана (Швейцария) в съответствие с предвиденото в Кодекса за спортен арбитраж.

Подпис:

Жан-Кристоф Роланд

Президент

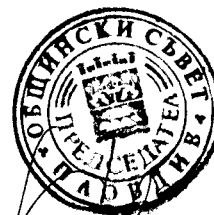
Упълномощено лице за подписване от името на  
**МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**  
**(FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON)**

Подпис:

Мат Смит

Изпълнителен директор

Упълномощено лице за подписване от името на  
**МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**  
**(FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON)**



Подпис:

---

Свилен Нейков

Президент

Упълномощено лице за подписване от името на  
**БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**

Подпис:

---

Иван Тотев

Кмет

Упълномощено лице за подписване от името на  
**ГРАД ПЛОВДИВ**

Подпис:

---

Иван Попов

Пълномощник

Упълномощено лице за подписване от името на  
**ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ**



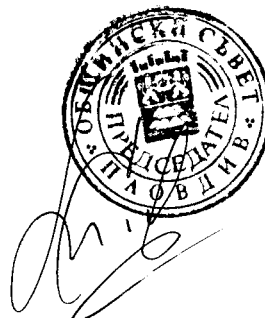
**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Въпросник за участие в процедурата**



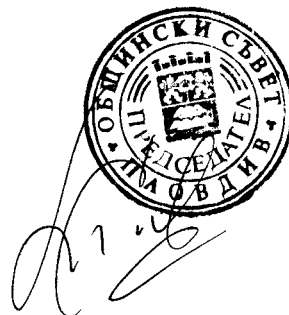
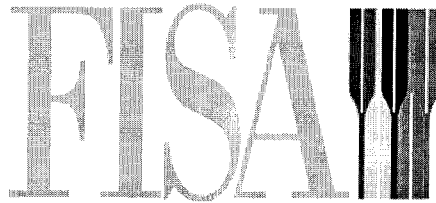
ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Лого на Световното първенство по гребане за младежи до 23 години 2017



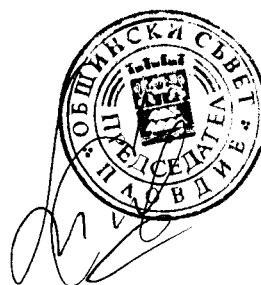
ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Лого на ФИСА и и на Световно първенство по гребане (World Rowing)



ПРИЛОЖЕНИЕ 4

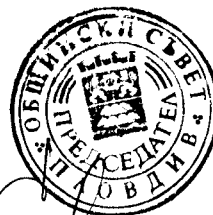
Бюджет



## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

### ПРОЦЕДУРА ЗА ОДОБРЕНИЕ

- 1 Страната (която за целите на настоящото Приложение ще бъде единствено или (i) ФИСА или (ii) Организаторите), която се нуждае от одобрение (наричана по-нататък за краткост „Искаща одобрение страна“), се задължава веднага щом бъде практически възможно след проектирането или изготвянето, но при всички случаи преди използването, публикуването, разпространението или използването на същите по друг начин, да представи на другата страна (която за целите на настоящото Приложение ще бъде единствено или (i) ФИСА или (ii) Организаторите) (наричана по-нататък за краткост „Одобряваща страна“) за одобрение всички печатни материали и други продукти, които съгласно предвиденото в настоящото Споразумение изискват одобрението на Одобряващата страна (в писмена форма или по друг начин) и които в настоящото Приложение са наричани „печатни материали и други продукти“.
- 2 Одобряващата страна се задължава да положи максимални усилия, за да съобщи на Искащата одобрение страна или предоставянето на одобрение от Одобряващата страна или нейния отказ за такова одобрение в срок от десет (10) работни дни от получаването на посочените печатни материали или други продукти (които, с цел избягване на всякаква неяснота, ще бъдат предоставяни на Одобряващата страна заедно с инструкции, че одобрението се иска по отношение на същите).
- 3 В случай че Искащата одобрение страна не е получила отговор от Одобряващата страна в срок от десет (10) работни дни от предоставянето на печатните материали или други продукти, тогава ще се счита, че Одобряващата страна е предоставила своето одобрение на посочените печатни материали или други продукти.
- 4 В случай че Одобряващата страна откаже да даде своето одобрение, тя се задължава да предостави на Искащата одобрение страна причини за отказа за предоставяне на одобрение, като Страните се задължават да положат максимални усилия за договарянето на начин за допълване или промяна на тези печатни материали или други продукти, за да бъдат приведени в приемливо състояние. Всички изменени печатни материали или други продукти се предоставят отново на Одобряващата страна за одобрение от нейна страна в съответствие с предвиденото в настоящото Приложение.
- 5 В случай че Искащата одобрение страна предостави печатни материали или други продукти, които бъдат одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с предвиденото в настоящото Приложение, Искащата одобрение страна е длъжна да се убеди, че тези печатни материали и други продукти не се отклоняват от образца, макета или спецификациите на продукта, одобрени от Одобряващата страна, както и да предостави допълнителни представителни образци на такива печатни материали или други продукти за одобрение, когато това бъде основателно поискано от Одобряващата страна.
- 6 В случай че по всяко време печатни материали или други продукти не отговарят на одобрени представителни образци, макети или други предоставени спецификации, Искащата одобрение страна се задължава незабавно, след известие от Одобряващата страна, да изтегли от употреба всички такива печатни материали или други продукти.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

### Справка: Клауза 17.1 (а) Разходи

- (a) Организаторите потвърждават, че се задължават да поемат, посочените по-долу разходи:
- (i) Разходите за извършване на антидопинг тестове съгласно предвиденото в Правило 100 от Правилника за състезания на ФИСА, чиято приблизителна стойност възлиза на EUR 10 000 (ред 95 от бюджета на предложението)
  - (ii) Разходите за телевизионна продукция и излъчване, ако това е предвидено, в това число одобрена от ФИСА телевизионна графика.
- (b) Изброените по-долу разходи (които ще бъдат направени от ФИСА в полза на Първенството) ще бъдат префактурирани от ФИСА на Организаторите за заплащане в рамките на предвидените суми). Всички разходи, направени за позициите от този ред от бюджета над посочената сума (където това е предвидено), се заплащат от ФИСА.
- |       |  |            |
|-------|--|------------|
| (i)   | Услуги във връзка с резултати и данни:     | EUR 45 000 |
| (ii)  | Услуги във връзка с представяне на спорта: | EUR 30 000 |
| (iii) | Услуги във връзка с акредитация:           | EUR 2 000  |
| (iv)  | Пътни разноски на членовете на журито:     | EUR 14 000 |
| (v)   | Медали и дипломи:                          | EUR 14 000 |
- (c) В допълнение към горното, Организаторите поемат следните разходи понастаняване за:
- (i) Членове на Съвета на ФИСА, Техническите делегати, Комисии, членове на персонал и консултанти: 20 души x 7 дни, нощувка и закуска, единични стаи
  - (ii) Членове на Международно жури: 18 души x 6 дни, нощувка, закуска и вечеря, единични стаи
  - (iii) Екип по представянето на спорта: 7 души x 6 дни, нощувка и закуска, единични стаи
  - (iv) Доставчик на услуги по отчитане на време и резултати: 6 души x 9 дни, нощувка, закуска и вечеря, единични стаи.
- (d) Организаторите поемат отговорност и за пълните разноски за максимум шест (6) посещения на определени от ФИСА лица за извършването на проверка на Мястото на провеждане и разглеждане на подготовката на ОКГ преди провеждането на Първенството, както и за допълнително посещение на представител на Работната група за опазване на околната среда на ФИСА.



ПРИЛОЖЕНИЕ 7

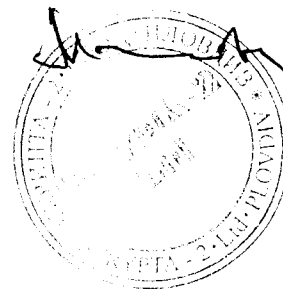
Маркетинг ръководство за Световното първенство по гребане за младежи до 23 години, 2017

*Подписаният, Милен Стойчев Михалев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложния документ – Споразумение за провеждане на мероприятие.*

*Преводът се състои от 25 страници.*

*Преводач:*

*Милен Стойчев Михалев*



**EVENT AGREEMENT**

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

**and**

**THE NATIONAL ROWING FEDERATION OF BULGARIA**

**and**

**THE CITY OF PLOVDIV**

**and**

**PLOVDIV ORGANISING COMMITTEE**

---

**EVENT AGREEMENT**

**relating to the staging of the**

**2017 WORLD ROWING UNDER 23 CHAMPIONSHIPS**

---



DATED \_\_\_\_\_

## PARTIES

- 2) **FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**, a company incorporated in accordance with the laws of Switzerland whose registered office is Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland ("FISA");
- 3) **BULGARIAN ROWING FEDERATION**, an entity organised and existing under the laws of Bulgaria whose registered office address is Sofia, 75, Vasil Levski Boulevard, Bulgaria (the "NF");
- 4) **CITY OF PLOVDIV**, an entity organised and existing under the laws of Bulgaria whose registered office address is Plovdiv, 1, Stefan Stambolov Square, Bulgaria (the "Host City"); and
- 5) **ORGANISATZIONEN KOMITET GREBANE (the PLOVDIV ORGANISING COMMITTEE)**, an entity organised and existing under the laws of Bulgaria having its principal place of business at Plovdiv, 9, Georgi Tringov, Bulgaria with registration number 176233182 (the "POC").

## INTRODUCTION

- (A) FISA is the international governing body for the sport of rowing and the World Rowing Under 23 Championships are the exclusive property of FISA which owns any and all rights in connection therewith;
- (B) The NF, POC and the Host City have requested that FISA consider their application to host the 2017 FISA World Rowing Under 23 Championships (hereinafter the "**Championships**") as the test event for the 2018 World Rowing Championships referred to in paragraph A.2.2 of the bid document;
- (C) The NF, POC and the Host City have provided FISA with answers to the FISA 2018 World Rowing Championships bid document and they have also made certain statements and representations and have given certain undertakings to: (a) FISA during an inspection visit made in May 2013 and (b) the FISA Council in Lucerne, Switzerland on 14 July 2013;
- (D) The FISA Council has carefully considered the application of the NF, POC and the Host City and the representations and undertakings, together with the applications of the other candidate cities and federations; and
- (E) In reliance upon the representations and undertakings, FISA, at its Annual Congress held in Amsterdam, Netherlands on 1 September 2014 has elected the Host City as the hosts of the 2017 World Rowing Under 23 Championships and has designated the NF as the responsible national rowing federation for the Championships on the terms and subject to the conditions of this agreement.



**THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:**

**1. APPOINTMENT OF THE ORGANISERS**

1.1 FISA hereby appoints the NF, POC and Host City (hereinafter the "**Organisers**") to organise and stage the Championships subject to the terms and conditions of this agreement (the "**Agreement**").

1.2 The Organisers acting jointly and severally hereby accept their appointment. They warrant and represent to FISA that all the answers, statements and representations made towards FISA during the candidature process were truthful and they warrant that they will respect any undertakings made during the same process on the understanding that these answers, statements, representations and undertakings form the basis of their appointment. They undertake to organise the Championships in strict compliance with the terms and conditions of this Agreement and the FISA rules and requirements in force at the time of the Championships and FISA's instructions from time to time. FISA rules include, but are not limited to, the FISA Statutes, the Rules of Racing and related Bye-Laws and the FISA Event Regulations as well as any other rules in force at the time of the Championships. FISA requirements include, but are not limited to, requirements set forth in FISA manuals, in particular the FISA Manual for Rowing Championships.

1.3 Without prejudice to the generality of clause 1.2, the Organisers acknowledge and agree that certain documents provided by them as part of the bid process (including, without limitation, the guarantee letters (attached to the bid questionnaire) and the marketing manual acknowledgement) are legally binding upon them and that they will comply with the terms and conditions of such documents.

A copy of the completed bid questionnaire (which formed part of the bid dossier) is attached hereto as Schedule 1 to this Agreement and the budget for the Championships is attached as Schedule 4. The Marketing Manual is attached hereto as Schedule 7.

1.4 This Agreement shall take effect on signature and shall continue, unless terminated earlier in accordance with its terms, until the end of the year of the Championships or, if later, until the parties' respective payment obligations hereunder have been satisfactorily discharged.

**2. STRUCTURE OF THE ORGANISATION**

2.1 The POC shall be in charge of all operational aspects of the organisation and staging of the Regatta. FISA shall receive an honorary position on the POC, invited to all meetings, receiving all written information but not entitled to vote. FISA shall be informed in detail and in writing of the structure and legal standing of the POC.

2.2 Thereafter, the POC shall become principally in charge of all the operational aspects of the organisation and staging of the Regatta and FISA's contact for all purposes in connection thereto. The the Host City and the NF shall however in any case remain directly, jointly and severally responsible for the proper performance of all the obligations relating to the organisation and staging of the Regatta.



### 3. ACCESS TO THE EVENT

The Organisers confirm that all athletes who are members of a national federation affiliated to FISA and qualify for the Championships, as well as accompanying officials, will have access to the Championships regardless of their nationality and that they will have obtained from the competent national authorities a written guarantee of access in accordance with clause 18 of the FISA Rules of Racing.

### 4. DATES & LOCATION OF THE CHAMPIONSHIPS

- 4.1 The Championships will be held at Plovdiv Regatta Course in Plovdiv, Bulgaria.
- 4.2 According to the provisional schedule, the Championship regatta is scheduled to take place from 19 July 2017 through to 23 July 2017 inclusive. If different, the final dates are subject to FISA's prior written approval.
- 4.3 The Organisers are aware that, in the event of delays for any reasons, the Championships may be extended to include the day following the scheduled dates and shall be prepared to stage this additional day of racing, if necessary.

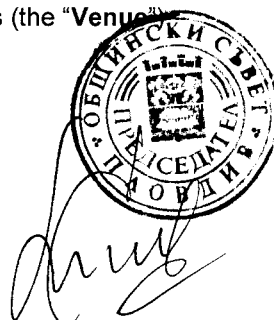
### 5. CHAMPIONSHIPS PROGRAMME

- 5.1 The Championships programme shall include all the events set forth in Rule 36 of the FISA Rules of Racing and specified for World Rowing Under 23 Championships or, if different, the corresponding regulation in force for the year of the Championships.
- 5.2 The detailed programme including schedule of all the events of the Championships shall be established no later than one year before the Championships by FISA in consultation with the Organisers.

### 6. VENUE

- 6.1 The venue shall mean the venue at which the Championships are to be staged and all areas, buildings and facilities to be used for or in relation to the organisation and staging of the Championships and the air space above all of them including without limitation :
- the body of water including pontoons, start and finish towers, aligner's hut, athlete's and officials' changing rooms, official press areas, hospitality areas, spectators' areas, parking spaces, official hotels, warm-up areas, grandstands, clubhouse, bridges over the course etc

and shall offer all the infrastructures necessary for permitting the organisation and staging of World Rowing Under 23 Championship regattas (the "Venue")



6.2 The Venue has been inspected as part of the candidature procedure. The Organisers undertake to maintain or, to the extent required by FISA, improve the quality of the Venue until the Championships have been held. Any significant change in the event Venue shall be immediately notified to FISA.

6.3 The Venue will be subject to other inspections by FISA and/or the technical delegates and/or representatives of FISA's TV partners and/or other entities under contract with FISA. Unlimited access to the Venue shall be granted on request as often as necessary.

## 7. COURSE

The Organisers shall ensure that the course lay-out, equipment and facilities shall be provided and maintained throughout the Championships in accordance with the requirements set forth in Rules 42 to 44 of the FISA Rules of Racing and in the FISA Manual for Rowing Championships or any replacements for/additions and/or amendments to them in force at the time of the Championships.

## 8. TECHNICAL INSTALLATIONS

8.1 The technical installations used at the Championships shall correspond to the standard for Category A regattas in accordance with the Bye-Laws to Rules 42 to 44 of the FISA Rules of Racing or any replacements for/additions and/or amendments to them in force at the time of the Championships.

8.2 The Organisers warrant that they will provide and maintain throughout the Championships all the necessary technical installations according to the standard set forth above.

8.3 By no later than six months after signature of this Agreement they shall address to FISA a report detailing the technical installations which will be in place for the Championships.

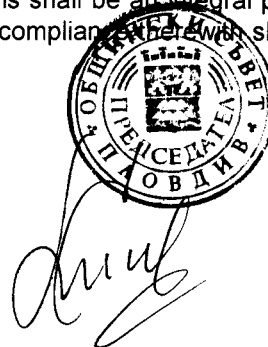
## 9. COMPETITION RULES (on and off the water aspects)

9.1 The Championships are subject to and shall be organised and staged in accordance with the rules set forth in the prevailing editions of:

- FISA's Statutes and related Bye-Laws;
- FISA's Rules of Racing and related Bye-Laws; and
- The FISA Event Regulations.

9.2 The competitive and non-competitive requirements set forth in the FISA Manual regarding the organisation of Championship regattas shall further be applicable.

9.3 The Organisers shall strictly comply with all the above rules and requirements and duly perform all the duties and obligations arising therefrom and this shall be an integral part of their duties and obligations under this Agreement and non compliance shall constitute a breach of this Agreement.



## 10. NAME AND LOGO OF THE CHAMPIONSHIPS

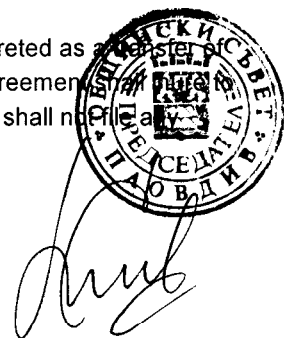
- 10.1 The official Championships name ("2017 World Rowing Under 23 Championships" with or without site indication) as shown in Schedule 2, as well as the name and logo of FISA and/or World Rowing (Schedule 3) are the sole property of FISA.
- 10.2 The official logo for the Championships (the "Championships Mark") shall be designed by or on behalf of FISA in consultation with the Organisers (but only in relation to the local graphic design referred to in (c) below) and will consist of the following elements:
- (a) the Official Title;
  - (b) the name of the location of the Championships; and
  - (c) a graphic design that is representative of the location of the Championships (the "Local Graphic Design").

The Organisers shall not be entitled to develop any name or logo that is in any way connected with the Championships.

- 10.3 The Organisers acknowledge and agree that FISA shall own all rights (including all Intellectual Property Rights) in the Championships Mark (including the Local Graphic Design). The Organisers shall provide FISA with all assistance (at no cost to FISA) necessary to procure the assignment to FISA of any and all Intellectual Property Rights relating to the Local Graphic Design that are, at any time, owned by a third party or parties.
- 10.4 FISA grants to the Organisers a non-exclusive licence to use the FISA Marks and the Championships Mark:
- (a) in the Organisers' Promotional Materials; and
  - (b) insofar as is necessary or reasonably desirable for the fulfilment of the Organisers' obligations under this Agreement,

subject to the prior approval of FISA in every case in accordance with the Approvals Procedure in Schedule 5.

- 10.5 Whenever the Organisers use or display a trade mark of FISA or any of FISA's licensees in accordance with this Agreement, they shall use the symbol <sup>TM</sup> therewith to indicate that such mark is a trade mark, and/or the symbol ® to indicate that such trade mark is registered (to the extent that it is registered).
- 10.6 Should any Party become aware of any infringement or threatened or possible infringement, dilution, counterfeiting scheme or any common law "passing off" in relation to the trademarks of any other Party or any of its licensees, it shall promptly inform such other Party of the same and shall co-operate with the other in taking such action as the other may reasonably request in order to protect such trade marks against the same (provided that it is indemnified by the other for such costs as it reasonably incurs in taking such action).
- 10.7 No licence of trademarks made under this Agreement shall be interpreted as a transfer of title. Any and all rights in any trademarks of FISA used under this Agreement shall be for the benefit of and be the exclusive property of FISA. The Organisers shall not



application for registration or protection of FISA's marks or any works similar thereto or use such trade marks for any purpose other than as expressly permitted under this Agreement.

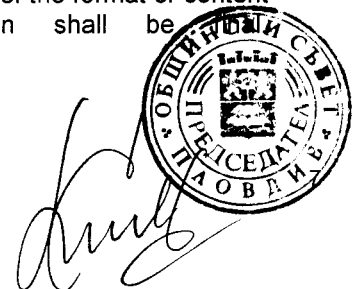
- 10.8 Upon the expiration or termination of this Agreement for any reason, the Organisers shall cease and desist any and all use of the trademarks owned by FISA or its licensees as was permitted under this Agreement, and of any colourable imitation, variation or adaptation thereof. The Organisers hereby acknowledge that any continued unauthorised usage of such trademarks of FISA after the expiration or termination of this Agreement will irreparably harm FISA, and that FISA shall be entitled to seek immediate injunctive relief to enjoin further unauthorised usage or infringement of its trade marks.
- 10.9 The Organisers grant to FISA, and/or shall procure the grant to FISA of, a non-exclusive, royalty-free worldwide licence to use all Intellectual Property Rights in any Works to the extent necessary to enable FISA to enjoy or exploit the Commercial Rights both during and after the Term.

## 11. VICTORY CEREMONY

The victory ceremony shall be organised in accordance with FISA's directions. The awards podium structure, if required, shall be provided by the Organisers in accordance with FISA's specifications as to its size and design. An awards backdrop bearing the Championships name and logo, the FISA name and logo as well as FISA sponsors' names and logos, shall be provided by FISA.

## 12. OFFICIAL DOCUMENTS and ALL OTHER FORMS OF COMMUNICATION

- 12.1 The technical specifications, quality, designs and contents of any official documents and other forms of promotion/communication of any kind (whether printed or otherwise) used in connection with the Championships including, but not limited to, letterheads, start and result lists, press and other releases, event brochures, official souvenir programmes, event posters, communications to teams and officials, email and internet website pages etc ("**Promotional Materials**") shall be submitted to FISA for prior written approval in accordance with the approvals procedure set out in Schedule 5 and shall not be used unless such approval has been given.
- 12.2 It is understood and agreed that all Promotional Materials shall be qualitative in their presentation and contents. They shall be part of a coherent communication concept agreed upon between the Organisers and FISA.
- 12.3 All Promotional Materials must bear the official Championships name and logo (as set out in Schedule 2), FISA's name and logos (as set out in Schedule 3) as well as names and logos of Championships sponsors or official suppliers to the extent specified by FISA, all of them in their true, correct and full form.
- 12.4 FISA and the Organisers will endeavour to agree the format and content of the official souvenir programme, including but not limited to: the front cover design; the quality of production; the number of pages; the languages; the ratio of advertising pages to informative text; and the provision of 'technical rowing articles' by FISA. However, in the event that agreement cannot be reached in respect of any aspect of the format or content of the official souvenir programme, FISA's decision shall be



12.5 The Organisers shall provide to FISA free of charge:

- (a) two full pages in the official souvenir programme to present and promote FISA's activities and rowing; and
- (b) if so requested by FISA, a reasonable number (such number to be mutually-agreed) of pages in the official souvenir programme for attribution to FISA's sponsors (for advertising and advertorial or sponsors' lists).
- (c) locations plus supporting structures along the course or the banks of the course (whichever is applicable for the sponsors appointed by the Organisers) for the placement of World Rowing's and FISA's sponsors' banners, in a number and positions to be determined by FISA in consultation with the Organisers. The cost of such banners shall be borne by FISA. For the avoidance of doubt, any failure by the Organisers to install the necessary advertising infrastructures to FISA's specifications and standards, within the designated time-frame as determined by FISA, shall be considered by FISA as an act or acts of "non-compliance" for the purpose of clause 17.1 c (ii) below.

### 13. ENVIRONMENTAL OBLIGATIONS

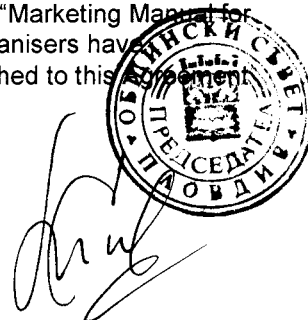
The Organisers acknowledge and agree that respect for the environment is an important consideration in the organisation and staging of the Championships and undertake to perform their obligations and activities under this Agreement in a manner which embraces the concept of sustainable development, complies with applicable environmental legislation and, whenever and wherever possible, serves to promote the protection of the environment. The Organisers hereby confirm and represent to FISA that they have consulted and co-operated fully with all the appropriate environmental authorities and agencies in preparing their application to host the World Cup Regatta, shall respect and (as far as is practicably possible) comply with FISA's Environmental Sustainability Policy Guidelines, and shall, in accordance with Bye-Law to Rule 46, publish an Environmental Management plan at least two years before the event.

### 14. COMMERCIAL RIGHTS

14.1 For the purposes of this Agreement, "**Commercial Rights**" shall mean any and all commercial and intellectual property rights of any kind whatsoever, whether now known or hereafter invented/developed, existing at any time anywhere in the world, in any and all media, arising from and/or in connection with the Championships and any part or aspect of them (including, but not limited to, all sponsorship rights, advertising rights, licensing/merchandising rights, concession rights, ticketing rights, hospitality rights, catering rights, publishing rights, data rights, Broadcasting Rights (as defined in clause 15.1 below), media rights, multimedia rights, interactive rights and internet related rights of any sort).

14.2 The Organisers hereby acknowledge that all Commercial Rights in connection with the Championships are the exclusive property of FISA.

In order to permit to the Organisers to raise additional financing for the organisation of the Championships, and subject to clause 14.3 below, FISA hereby authorises the Organisers to exploit the Commercial Rights (as described in the "Marketing Manual for the 2017 World Rowing Under 23 Championships" which the Organisers have acknowledged they have read and understood and which is attached to this Agreement



as Schedule 7) in connection with the Championships in its own name and account and to retain the revenues arising therefrom.

Such authorisation is granted provided:

- the grant of certain of the Commercial Rights in connection with the Championships shall be based on a coherent marketing concept consistent with the standing of a FISA World Rowing Under 23 Championships. Such concept shall be submitted to FISA for prior approval.
- all those Commercial Rights which are granted in connection with the Championships shall strictly comply with the FISA rules and in particular with Bye-Law to Rule 50 of the Rules of Racing or any other rule applicable in connection with advertising.
- the Organisers shall submit to FISA for prior approval the content of any binding proposal it intends to submit to potential sponsors and identify the sponsors it plans to contact. FISA shall not unreasonably refuse or withhold its approval.

- 14.3 As an exception, all rights connected with the merchandising and licensing programme for and in any connection with the Championships shall remain entirely under the control of FISA for its own exploitation. The Organisers shall not design, produce or sell, or permit others to design or produce or sell any merchandise or other give-away items which feature the FISA Mark(s) and/or the Event Mark or which are otherwise connected with the Championships in any way whatsoever or intended to be similar in their design and appearance such that (in FISA's sole opinion) the rowing communities and the public might be confused as to whether they are connected thereto.

In order that FISA may exploit (or appoint others to exploit for and on its behalf), its merchandising rights to their fullest extent. The dimensions of such tents are (approximately) 10m x 8m (for the spectators' area) and 10m x 10m (for the athletes' area) and a parking space shall also be required, plus electric power connected to each tent from the first to the last day of the Event. Placement and all other details shall be agreed on a Venue site visit. **The Organisers hereby undertake to purchase all their premium articles bearing the Official Championships name and/or logo (such as T-shirts, caps, pins, give-aways etc.) from FISA's appointed Official Licensee.**

FISA undertakes that it will share equally with the Organisers the royalties it receives from the sale of all official merchandise bearing the Championships name and/or Championships Mark.

## 15. BROADCASTING RIGHTS

- 15.1 For the purposes of this Agreement "**Broadcasting Rights**" (which form part of the Commercial Rights as defined in clause 14.1) encompass the right to have access to the Championships for the purpose of producing a coverage of the Championships by means of electronic media (sound and/or visual coverage), the right to distribute any such coverage whether as radio and/or TV signal or otherwise (in any form including, but not limited to: terrestrial, cable satellite, free or pay-tv, public or private viewing, distribution through wireless or mobile device systems or technology, distribution through internet, etc.) as well as the right to use such coverage in other audio and/or visual supports or products of any kind (including, but not limited to, CDs, CD-Roms, videogrammes, etc.) whether existing or not at the time of signature of this Agreement.

- 15.2 The Organisers hereby acknowledge and agree that:



- (a) All broadcasting rights in connection with the Championships are FISA's exclusive property.
- (b) However, FISA confirms that it would be prepared to authorise the Organisers to exploit the Broadcasting Rights at its own cost and for its own benefit under the strict condition that FISA retains the sole right of approval over any production plans (whether for closed-circuit, the Internet or television), budgets, web or television graphics and distribution plans, in order to ensure that the sport of rowing is presented in a manner and standard appropriate to the level of a World Rowing event. For the avoidance of doubt, FISA would disapprove any production plans if it considered the quality of the intended production would be below the standard it requires
- (c) If a host broadcast signal is produced covering the Championships, the Organisers shall only use approved World Rowing television graphics.

## 16. INSURANCE & INDEMNITY

16.1 The Organisers accept the obligation to have in place and in due time the necessary insurance (Employers Liability or Workers Compensation) to cover their legal obligations to employees whilst carrying out their duties at the Championships in accordance with the relevant local statutory requirements relating to employees. Such cover should include volunteers and other persons working on behalf of the Organisers regardless of the absence of payment for services provided.

16.2 FISA undertakes to effect public liability insurance to indemnify both FISA and the Organisers against their liability arising out of the Championships to pay damages (including claimants' costs, fees and expenses in respect of

- (i) bodily injury suffered by any person
- (ii) loss, destruction of or damage to any property not belonging to or in the care custody or control of FISA or the Organiser

for a minimum Limit of Liability of EUR 10,000,000 (ten million Euros) for each and every occurrence ("**Event Liability**"). Higher Limits of Liability shall be obtained if deemed necessary depending on the location of the Championships and other risk factors determined by FISA. The Organisers shall be responsible for the payment of the applicable premium and Swiss Federal Stamp Duty (premium tax).

16.3 In the case that the Organisers wish to take out their own cover for Event Liability Insurance and FISA is willing to consider that request, FISA's approval shall only be given in the case that (inter alia):

- i) the Organisers write to FISA to ask it to confirm the amount of cover that shall need to be in place for each occurrence or claim for an event of the standing and stature of the Championships, and provide to FISA a confirmation that they accept the obligation to comply with FISA's requirements for such cover,

For the information of the Organisers, the amount of cover that is currently required for a Championships is at least EUR 10'000'000 (ten million Euros) for each occurrence, or in the case of certain countries, between EUR 15,000,000 and EUR 20,000,000 for each occurrence;



- ii) Such cover shall show Territorial Limits as Worldwide and include claims arising from USA/Canada.
  - iii) Cover shall also include claims arising from bodily injury resulting from goods or items which have been sold, made, supplied, treated or repaired by the Assured, including food, drink and merchandising ("**Products Liability**").
  - iv) If the proposed policy is approved by FISA, the Event Liability Insurance coverage shall be finalised at the latest two years in advance of the Championships and a copy of the relevant insurance contract shall be submitted to FISA upon signature (together with a certified English translation if so requested by FISA);
  - v) Additionally, the Organisers shall name FISA and FISA's representatives - including but not limited to FISA Council members, officers, consultants and representatives ("**FISA's Representatives**") – as co-insured.
- 16.4 The Organisers shall indemnify and keep FISA (and FISA's Representatives) harmless against any and all claims of third parties arising out or connected with the organisation and staging of the Championships as well as costs including reasonable attorneys' fees incurred by FISA and/or FISA's representatives in connection with such claims.
- 16.5 The Organisers accept the obligation to have in place and in due time the necessary insurance to cover the Organisers' own financial consequences in the case of cancellation, abandonment, postponement, interruption, curtailment or relocation of the Championships for any cause beyond the control of FISA or the Organisers ("**Contingency Insurance**").
- 16.6 FISA accepts that certain exclusions may be applied to such insurance which may or may not be available to be written back by payment of an additional premium (e.g. Terrorism, Communicable Disease). The Organisers shall be liable for their own financial consequence resulting from any of these excluded perils regardless of the availability or otherwise of such cover.
- 16.7 FISA shall effect Contingency Insurance in respect of its own financial consequences. Upon request by the Organisers, such insurance can be extended to include the financial consequences of the Organisers subject to the completion of the relevant application form and payment of the premium and Swiss Federal Stamp Duty Insurance tax) relating to the Organisers' interest.
- 16.8 The Organisers shall indemnify and keep FISA (and FISA's Representatives) harmless against any financial consequence not covered by Contingency Insurance and/or due to causes within the control of the Organisers. This shall include but not be limited to lack of ticket sales, lack of funding, financial failure of the Organisers or financial failure of a key supplier.



## 17. ORGANISATION COSTS & REVENUES

### 17.1 Costs and Revenues

#### (a) Costs

- (i) The Organisers acknowledge that, subject to that which is set forth in the paragraphs below, they shall bear all costs necessary for the proper organisation and staging of the Championships and be solely liable therefor.
- (ii) Schedule 6 lists a series of costs and expenses related to the Championships.

In Schedule 6:

Section (a) lists certain costs that are incurred by the Organisers and will be paid by the Organisers.

Section (b) lists certain costs that are to be incurred by FISA for the benefit of the Championships but which will be re-invoiced by FISA to the Organisers for payment up to the amounts stipulated in Section (b). Any costs incurred for these budget line items over and above the stipulated amount (where stipulated) will be paid by FISA.

Section (c) lists accommodation costs that will be incurred by the Organisers and will be paid by the Organisers.

Section (d) lists costs related to FISA's Venue inspection visits, all of which the Organisers shall be entirely responsible for paying.

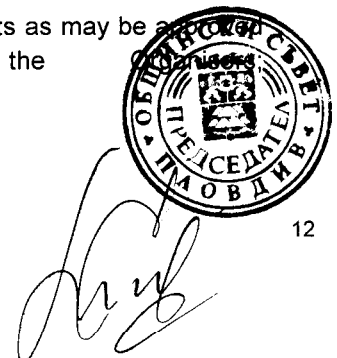
Unless otherwise provided for in this Agreement or in the FISA Regulations, FISA shall further participate in the travel expenses of Council and Commission Members.

FISA shall not make any other financial contribution nor be liable in any way for losses incurred by the Organizers in connection with the organisation and staging of the Championships.

#### (b) Revenues

The Organisers' revenues in connection with the Championships include:

- (i) Revenues from public ticket sales
- (ii) Revenues from official souvenir programme sales to the public and the sale of advertising pages
- (iii) Revenues received by the Organisers through the exploitation of the Commercial Rights as such may have been approved by FISA for exploitation by the Organisers
- (iv) Revenues from contributions of national / regional or local authorities or touristic bodies
- (v) Revenues from the exploitation of other Commercial Rights as may be approved by FISA upon request by the



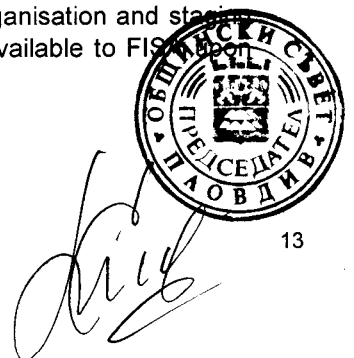
- (vi) Revenues from donations or grants from individuals or companies given without any being in return for the grant of any Commercial Rights.
- (c) Non-compliance
- (i) If the Organisers fail to comply with any of their obligations and duties under this Agreement, FISA may carry out such obligation(s) in lieu of the Organisers and the Organisers shall indemnify FISA (and FISA's Representatives) against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including reasonable professional costs and expenses) suffered or incurred by FISA as a result .
  - (ii) In addition, the Organisers shall pay FISA the sum of €15'000 as a penalty payment for each and every such failure of the Organisers referred to in (i) above.
  - (iii) If, through the sale or exchange of Commercial Rights by FISA, a sponsor or supplier provides its products and/or services to the Championships for the benefit of the Organisers' budget, then the Organisers shall, within 30 (thirty) days of the date of FISA's invoice, pay FISA an amount equal to 20 (twenty) percent of the amount which was budgeted to be paid by the Organisers for the same or similar products or services. If an amount has not been budgeted but the products or services are agreed by the Organisers and FISA to be of benefit to the Championships then the parties shall mutually agree an amount (based upon 15 (fifteen) percent of a normal commercial arms length transaction, normally presumed to be at wholesale prices) which the Organisers shall, within 30 (thirty) days of the date of FISA's invoice, pay to FISA in consideration for such products and/or services.

#### 17.2 Budget

- (i) The Organisers confirm that the budget they submitted to FISA as part of the bidding process is a true and accurate budget for the purpose of the organisation and staging the Championships.
- (ii) The Organisers' budget shall be established in English, in accordance with the guidelines and recommendations set forth in the Bid Questionnaire (Section E and the Budget Template in Appendix 8)
- (iii) From the date of their appointment, the Organisers shall submit budget updates to FISA every six months. Such update shall be submitted within ten working days from the end of the last month of each update period and shall clearly indicate any change from the previous budget which shall be explained and justified. Any significant changes to the budget from that which was submitted to FISA as part of the bid process (a variance of more than 20% is considered to be significant), shall require FISA's written approval) prior to being implemented.

#### 17.3 Books and records

- (i) The Organisers shall keep full books and records in the English language in connection with costs incurred and revenues raised in connection with the organisation and staging of the Championships. Such books and records shall be made available to FISA upon request.



- (ii) The books and records shall be kept and remain available for inspection for at least five years following the year of the Championships.

## **18. CHANGES IN THE APPLICABLE RULES & REQUIREMENTS**

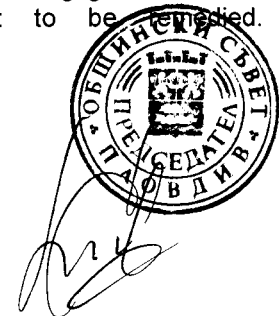
If any FISA rules or requirements (including requirements set forth in the FISA Manual) specifically referred to in this Agreement and applying to the organisation of the Championships are amended, complemented or replaced, such amendments, complements or replacements in rules and requirements in force at the time of the Championships shall become automatically part of the rules and requirements applicable to the organisation and staging of the Championships in accordance with the terms and conditions of this Agreement. If however the rules or requirements are amended, completed or replaced after the date on which the organisation of the Championships is attributed to the Organisers and such changes, complements or replacements have a material adverse financial effect on the Organisers' obligations hereunder, the parties shall then negotiate with a view to addressing such adverse financial effect in a mutually satisfactory manner.

## **19. CO-OPERATION AND ASSISTANCE**

- 19.1 A proper organisation and staging of the Championships require that the parties closely co-operate and mutually assist each other.
- 19.2 FISA shall use its best efforts to advise and support the Organisers in their staging of the Championships. The Organisers in turn shall give FISA and representatives of the host broadcaster, as well as sponsors, official suppliers and other third parties involved in the exploitation of the Commercial Rights and of the Broadcasting Rights their full support in order to allow the best possible exploitation of such rights.
- 19.3 The parties shall keep each other informed of any relevant fact affecting the Championships or any aspect related thereto.

## **20. TERMINATION AND CONSEQUENCES OF TERMINATION**

- 20.1 The Organisers may terminate this Agreement forthwith by giving written notice to FISA in the event that FISA commits a material breach of this Agreement and, in the case of such breach being capable of remedy, does not remedy such breach within thirty (30) days of being given notice in writing specifying the breach and requiring it to be remedied.
- 20.2 FISA (which, for the purposes of this clause 20, shall mean the FISA Executive Committee) may terminate this Agreement forthwith by giving written notice to the Organisers in the event that:
- (a) the Organisers (or any of them) commit a material breach of this Agreement and, in the case of such breach being capable of remedy, does not remedy such breach within thirty (30) days (or such shorter time as FISA may stipulate should FISA believe that circumstances so require) of being given notice in writing specifying the breach and requiring it to be remedied.



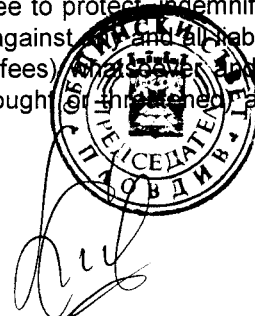
- (b) any of the representations and undertakings given by the Organisers prove to be untrue or inaccurate or are not respected and given full force and effect by or on behalf of the Organisers;
  - (c) there are any actual or threatened acts or omissions, remarks or statements (whether published or not) made or permitted to be made by or on behalf of the Organisers which in FISA's opinion may adversely affect the value, image, goodwill or reputation of FISA, the Championships, the Organisers or otherwise prejudicially affect the sport of rowing (or any part or aspect of it) in any way;
  - (d) circumstances arise at any time during the Term (such as, by way of example but without limitation, the financial situation of the Organisers (or any of them), war or civil disorder, change in the political constitution of [...] (and/or of government) such that FISA believes that the success of the Championships and/or the safety thereof would be threatened or jeopardised in any way.
- 20.3 If the cause of termination consists of a breach by the Organisers of their obligations or undertakings which FISA can remedy by acting itself or by having a third party acting instead of the Organisers, FISA shall have the right in its sole discretion not to terminate this Agreement and to have the breach thus remedied. In such case, the Organisers shall be liable for any cost incurred by FISA on an indemnity basis.
- 20.4 The right to terminate this Agreement shall in any event be without prejudice to any other right or remedy of the parties.
- 20.5 Upon termination of this Agreement, FISA shall have the right at its sole discretion to arrange for the organisation of the Championships at any other venue and in co-operation with any other entities.

## 21. LIMITATION OF LIABILITY

- 21.1 The total aggregate liability of FISA to the Organisers under or in relation to this Agreement in relation to the Championships shall not exceed EUR 100,000 (one hundred thousand Euros).
- 21.2 Neither FISA nor its broadcast partner(s) shall under any circumstances be liable to the Organisers in contract, tort or otherwise for any indirect, special, economic or consequential loss (including, but not limited to, loss of anticipated profit) which may be suffered by the Organisers in relation to this Agreement whether or not as a result of any negligent act or default on the part of FISA or its broadcast partner(s).
- 21.3 The limitations set out above in this clause 21 shall apply to the fullest extent permitted by law and, in particular, by Articles 100 I and 101 II CO of the Swiss Code of Obligations and such limitations shall be construed and, if necessary, amended and completed accordingly.

## 22. INDEMNITY

Except to the extent that they arise as a result of the wilful misconduct and gross negligence of FISA, the Organisers jointly and severally agree to protect, indemnify and hold harmless FISA (and FISA's Representatives) from and against all liabilities, damages, costs and expenses (including reasonable legal fees) whatsoever and from any claims, actions or judgements whatsoever (whether brought or threatened) arising



directly or indirectly out of or in any way connected with the organisation and staging of the Championships (or any part or aspect of them).

**23. CONFIDENTIALITY**

23.1 Neither the Organisers (on the one hand) nor FISA (on the other hand) shall make any public announcement regarding this Agreement until the announcement has been approved in writing by the other.

23.2 The parties shall keep the terms of this Agreement strictly confidential at all times save for any disclosure required to be made by law and disclosure which is required for the purposes of implementing the provisions hereof provided a similar obligation of confidentiality is imposed on any person to whom any disclosure is made.

**24. WAIVER**

No delay or failure by either party to exercise any of its rights or remedies under this Agreement shall operate as a waiver by that party of any such rights or remedies and such rights and remedies may be exercised at any time and as often as the party entitled to such rights or remedies deems fit.

**25. ASSIGNMENT**

This Agreement is personal to the parties and, except as provided otherwise, neither party may assign, transfer or sub-licence any of its rights or obligations hereunder without the prior written consent of the other party save that FISA may delegate authority for the implementation of this Agreement to such person(s) or entity/entities as it may see fit from time to time and the Organisers hereby consent to such delegation(s).

**26. NO PARTNERSHIP**

Nothing in this Agreement shall be taken to constitute a joint venture or partnership between the Organisers and FISA.

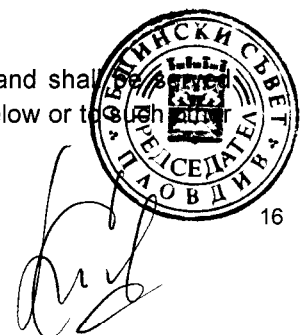
**27. ENTIRE AGREEMENT**

27.1 This Agreement and the Commercial Rights Agreement constitute the entire agreement and understanding between the parties in relation to their subject matter and supersede all other prior discussions, representations, undertakings and agreements in connection therewith.

27.2 This Agreement may not be modified except in writing signed by or on behalf of each of the Organisers and FISA.

**28. NOTICES**

28.1 All notices to be served under this Agreement shall be in writing and shall be served either by registered delivery or personal delivery to the addresses below or to the



address as a party may notify in writing. Notices shall be deemed to have been received on delivery if delivered by hand and, in the case of registered delivery, forty eight (48) hours after registration.

28.3 Notices to FISA shall be served at the following address:

FISA : Maison du Sport International, Av. de Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Attn : Executive Director

28.4 Notices to the Organisers shall be served at the address of the Organising Committee (when formed) for the attention of a person to be named. In the meantime, notices to the Organisers shall be served at the addresses indicated on the first page of this Agreement.

## 29. SEVERABILITY

In the event of any provision of this Agreement shall be void or unenforceable by reason of any provision of applicable law, it shall be deleted and the remaining provisions hereof shall continue in full force and effect and, if necessary, be so amended as shall be necessary to give effect to the spirit of this Agreement so far as possible.

## 30. APPLICABLE LAW & ARBITRATION

30.1 This Agreement shall be subject to Swiss Law.

30.2 Any dispute which cannot be solved amicably shall be exclusively settled by an arbitral court of the Court of Arbitration for Sport in Lausanne (Switzerland) in accordance with the provisions of the Code of Sports-related arbitration.

Signature:

---

Jean-Christophe Rolland

President

An authorised signatory of

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**

Signature:

---

Matt Smith

Executive Director

An authorised signatory of

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON**



Signature:

---

Svilen Neykov

President

An authorised signatory of  
**THE BULGARIAN ROWING FEDERATION**

Signature:

---

Ivan Totev

Mayor

An authorised signatory of  
**THE CITY OF PLOVDIV**

Signature:

---

Ivan Popov

Attorney-in-fact

An authorised signatory of  
**PLOVDIV ORGANISING COMMITTEE**



**SCHEDULE 1**

**Bid Questionnaire**



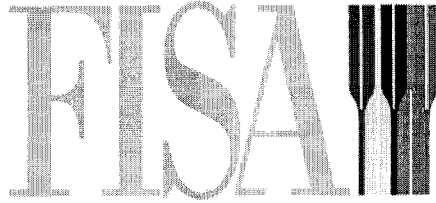
**SCHEDULE 2**

**2017 World Rowing Under 23 Championships Logo**



SCHEDULE 3

FISA and World Rowing logos



**SCHEDULE 4**

**Budget**



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official seal. The seal contains the text "ОБЩИНСКИ СЪВЕТ" (Municipal Council) at the top, "ПРЕДСЕДАТЕЛ" (Chairman) in the center, and "ПЛОВДИВ" (Plovdiv) at the bottom. In the center of the seal is a small emblem, likely the coat of arms of Plovdiv.

**SCHEDULE 5**  
**APPROVALS PROCEDURE**

- 1 The party (being, for the purpose of this Schedule only, either (i) FISA or (ii) the Organisers) seeking approval (the "**Requesting Party**") shall, as soon as reasonably practicable after the same has been designed or prepared and in any event before issuing, publishing, circulating or otherwise making use of the same, submit to the other party (being, for the purpose of this Schedule only, either (i) FISA or (ii) the Organisers) (the "**Approving Party**") for approval any and all print materials and other items which, pursuant to this Agreement, require the Approving Party's approval (whether written or otherwise) and such items are referred to in this Schedule as "print materials and other items".
- 2 The Approving Party shall use its reasonable endeavours to communicate to the Requesting Party either the Approving Party's approval or the withholding of its approval within ten (10) Business Days of receipt of said print materials or other items (which, for the avoidance of doubt, shall be submitted to the Approving Party together with instructions that approval is requested in respect of the same).
- 3 In the event that the Requesting Party has not received a response from the Approving Party within ten (10) Business days of submission, the Approving Party shall be deemed to have granted its approval of said print materials or other items.
- 4 In the event that the Approving Party withholds its approval, it shall provide the Requesting Party with reasons for withholding its approval and the Parties shall use their reasonable endeavours to agree how to amend or alter such print materials or other items in order to render such print materials or other items acceptable. Any amended print materials or other items shall be re-submitted to the Approving Party for its approval in accordance with the provisions of this Schedule.
- 5 In the event that the Requesting Party submits any print materials or other items which are approved (or deemed to be approved) in accordance with the provisions of this Schedule, the Requesting Party shall ensure that such print materials and other items do not deviate from the sample, artwork or product specification approved by the Approving Party, and shall submit further representative samples of such print materials and other items for approval whenever reasonably requested to do so by the Approving Party.
- 6 In the event that at any time any print materials or other items fail to conform to any approved representative sample, artwork or other submission, the Requesting Party shall, forthwith upon notice from the Approving Party withdraw any and all such print materials or other items from circulation.



## SCHEDULE 6

### Reference: Clause 17.1 (a) Costs

- (a) The Organisers acknowledge that they shall bear the costs set out below:
- (i) The costs for anti-doping tests as provided in Rule 100 of the FISA Rules of Racing, estimated to be approximately €10'000 (line 95 of the bid budget)
  - (ii) The costs of a television production and broadcast, if provided, including FISA-approved television graphics.
- (b) The costs listed below (which are to be incurred by FISA for the benefit of the Championships) will be re-invoiced by FISA to the Organisers for payment up to the amounts stipulated thereto). Any costs incurred for these budget line items over and above the stipulated amount (where stipulated) will be paid by FISA.
- |                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| (i) Results and data service:       | €45'000 |
| (ii) Sport presentation services:   | €30'000 |
| (iii) Accreditation service         | €2'000  |
| (iv) Jury members travel subsidies: | €14'000 |
| (v) Medals and diplomas:            | €14'000 |
- (c) In addition, the Organisers will cover the following accommodation costs for:
- (i) FISA Council, Technical Delegates, Commissions, staff and consultants: 20 persons x 7 days, bed & breakfast, single rooms
  - (ii) International Jury: 18 persons x 6 days, half board, single rooms
  - (iii) Sport presentation team: 7 persons x 6 days, bed & breakfast, single rooms
  - (iv) Timing & Results service provider: 6 persons x 9 days, half board, single rooms.
- (d) The Organisers shall also be responsible for the entire expenses of up to six (6) visits by individuals designated by FISA to inspect the Venue and review preparations with the Organising Committee prior to the Championships, plus an additional visit by the FISA Environmental Working Group representative.



**SCHEDULE 7**

**Marketing Manual for the 2017 World Rowing Under 23 Championships**





*Handwritten signature*